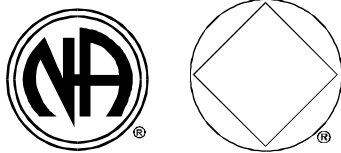


Informe de la Agenda de la Conferencia 1999

Conferencia de Servicio Mundial de Narcóticos Anónimos

Los Doce Pasos y las Doce Tradiciones de Narcóticos Anónimos adaptados con permiso de AA World Services, Inc.

Los Doce Conceptos de Servicio de NA copyright (c) 1989, 1990, 1991 de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Derechos reservados. Los Doce Conceptos de Servicio de NA se inspiran en AA's Twelve Concepts for World Service, publicados por Alcoholics Anonymous World Services, Inc., y se han adaptado a las necesidades específicas de Narcóticos Anónimos.



Estas marcas, el nombre *Narcotics Anonymous*, y la revista *The NA Way Magazine* son marcas registradas de Narcotics Anonymous World Services, Inc.

Narcotics Anonymous World Services, Inc.
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409
USA

WSO Catalog Item No. CS-9140
Castilian

INTRODUCCIÓN

Se distribuye un ejemplar de este informe, a cargo de la Conferencia de Servicio Mundial, a todos los participantes de la misma y a todos los comités de servicio regional registrados. Cumplimos así con la responsabilidad de la CSM de notificar a la confraternidad todos los temas que van a ser puestos a consideración en la reunión anual de la Conferencia de Servicio Mundial 1999. El *Informe de la Agenda de la Conferencia* de este año se traduce a cinco idiomas (francés, español, alemán, portugués y sueco). Cualquier miembro, grupo, junta o comité de servicio de NA puede adquirir ejemplares adicionales a través de la Oficina de Servicio Mundial.

Después de la lista abreviada de mociones, hemos incluido una lista de sesiones de los asuntos rutinarios de la conferencia (no siguen ningún orden particular). Se entregará un programa más detallado en el paquete pre-conferencia. Es importante tener en cuenta que las sesiones de la conferencia comenzarán el **domingo 25 de abril de 1999** y finalizarán el **viernes 30 de abril de 1999**.

A continuación hay un repaso de las sesiones de la conferencia de la Junta Mundial, seguido de la moción de los temas de discusión para el año de conferencia 1999-2000. En la tercera sección están las mociones regionales publicadas a pedido de los comités de servicio regionales. Después de cada una figuran las recomendaciones de la Junta Mundial y del Panel de Recursos Humanos. Estas recomendaciones por lo general se presentan al pleno de la CSM mientras se tratan cada una de ellas. Pero también se mencionan aquí para que todos ustedes tengan más información para sus discusiones. Este año también hemos incluido en el cuerpo principal del texto, en lugar de en un apéndice separado, todos los procedimientos de la CSM que las mociones regionales modificarían si se aprobaran. Esta información se presenta para cumplir con el procedimiento de la conferencia que establece que cualquier moción publicada en el *Informe de la Agenda de la Conferencia* que enmienda procedimientos de la CSM debe incluir cuáles son los que se aprueban. Todas las mociones van acompañadas de una explicación de sus repercusiones económicas. Se toman en cuenta dos supuestos generales: el coste de los cambios en la *Guía provisional de nuestra estructura de servicio mundial* es un gasto administrativo asumido; y se controlarán las existencias actuales de materiales de servicio y recuperación del catálogo para que se destruya la mínima cantidad posible de artículos obsoletos. No se incluyen con cada moción los costes que supondría hacer cambios en la *GPNES* ni los de los materiales de servicio o recuperación. Al elaborar las repercusiones económicas se incluyen, donde corresponde, los gastos de personal, de producción y almacenamiento y los gastos de los servidores de confianza. Las cifras se dan siempre en dólares estadounidenses y se indican por año para que haya mayor coherencia, aunque en algunas situaciones la cantidad no sea enteramente aplicable al próximo año de conferencia.

La cuarta sección del *IAC* contiene trabajos sobre los dos temas de discusión decididos en la CSM 98: Resolución A y Mejoras en la comunicación de la confraternidad.

La última sección del *Informe de la Agenda de la Conferencia* es un glosario de los términos de servicio que más se utilizan en las discusiones de asuntos de los servicios mundiales, incluidos los que aparecen en este *IAC* 1999.

En el número de marzo del *Informe de la Conferencia* se publicarán los informes de la Junta Mundial, del Panel de Recursos Humanos, de los comités de servicio regionales, y cartas de regiones que solicitan un escaño en la CSM 1999. El plazo de cierre del *Informe de la Conferencia* de marzo de 1999 vence el lunes 15 de febrero de 1999 a la 17:00hs (hora del Pacífico de EE UU). Aproximadamente unos 30 días antes del comienzo de la reunión anual de la CSM 1999, se mandará por correo a todos los participantes el material de orientación final.

La Junta Mundial ha revisado todo el material enviado para su publicación en el *IAC* 1999. Si tienen alguna pregunta sobre este informe o cualquier tema relacionado, pónganse en contacto con nosotros por teléfono, fax o correo a la Oficina de Servicio Mundial.

World Board (Junta Mundial)

PO Box 9999

Van Nuys, CA 91409 USA

Teléfono: (818) 773-9999

Fax: (818) 700-0700

Email: world_board@na.org

Índice

INTRODUCCIÓN	i
LISTA ABREVIADA DE MOCIONES.....	v
SESIONES DE LA CSM 1999.....	vii
REPASO A LA AGENDA DE LA CONFERENCIA DE SERVICIO MUNDIAL 1999.....	1
MOCIONES DE LOS SERVICIOS MUNDIALES.....	3
MOCIONES REGIONALES.....	5
ARTÍCULOS SOBRE LOS TEMAS DE DISCUSIÓN DE LA CSM 1999.....	17
TEMA DE DISCUSIÓN: RESOLUCIÓN A.....	19
TEMA DE DISCUSIÓN: MEJORAR LAS COMUNICACIONES DE LA CONFRATERNIDAD.....	39
FORMULARIO DE CANDIDATURA.....	59
CURRÍCULUM DE LA RESERVA MUNDIAL.....	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
GLOSARIO.....	66

LISTA ABREVIADA DE MOCIONES DE CSM 99

Sólo como referencia

Moción 1: Elegir dos temas de discusión de la siguiente lista para la Conferencia de Servicio Mundial 2000:

Presentada de acuerdo a los procedimientos de la conferencia, página 3

Moción 2: Que los Servicios Mundiales de Narcóticos Anónimos añadan la siguiente Declaración de Identidad al catálogo de productos de la Oficina de Servicio Mundial, Lecturas para el Grupo.

Presenta: Regiones de Carolina y North East Atlantic Regions, página 5

Moción 3: Editar un folleto ilustrativo, sobre “diferentes formatos para coordinar reuniones de recuperación”, mediante los cuales se estimule a los grupos a establecer un importante espacio dentro de sus reuniones habituales para compartir e informar acerca del servicio y de otros temas de NA como un todo.

Presenta: Región de Colombia, página 7

Moción 4: Permitir la venta de mercancía alternativa de grupos registrados, juntas de servicio o comités de NA durante la Convención Mundial junto con la venta de Mercancía de la Convención Mundial.

Presenta: Región Mid-Atlantic, página 7

Moción 5: Cambiar en el Librito Blanco *Narcóticos Anónimos*, en la sección “¿Qué es el Programa de Narcóticos Anónimos?”, página 3, segundo párrafo, la frase: “y no estamos sometidos a la vigilancia de nadie” por “y no participamos en la vigilancia de nadie en ningún momento.”

Presenta: Región Lone Star, página 8

Moción 6: Que los servicios mundiales de NA publiquen el *Informe de la Agenda de la Conferencia* como mínimo 180 días antes de la Conferencia de Servicio Mundial. Además, que las traducciones que se hacen actualmente al alemán, español, francés, portugués y sueco se terminen antes de la fecha de salida del original. Esta política entrará en vigor junto con el ciclo bienal de conferencias.

Presenta: Región de Nueva Jersey, página 9

Moción 7: Que figure el precio de la literatura que venden los SMNA a los grupos registrados, áreas y regiones de fuera de Estados Unidos de modo que haya un tipo máximo fijo de cambio de moneda.

Presenta: Región North East Atlantic, página 10

Moción 8: Que se permita a las regiones presentar un texto de hasta 150 palabras para describir el razonamiento y las consecuencias de las mociones que presenten en el *Informe de la Agenda de la Conferencia*.

Presenta: Región San Diego/Imperial, página 10

Moción 9: Incluir un nuevo punto en la *Guía provisional de nuestra estructura de servicio mundial*, página 18, Pautas para el Presupuesto Unificado de los Servicios Mundiales de NA entre los actuales puntos 7 y 8, que diga que: “Todos los proyectos que se refieran a la creación de literatura de recuperación y materiales de servicio nuevos, tal como los define el Fideicomiso de Propiedad Intelectual de la Confraternidad (FPIC) en la página 13, se presenten en el *Informe de la Agenda de la Conferencia*.”

Presenta: Región de Florida del Sur, página 11

Moción 10: Cambiar la Declaración de la visión de futuro de los servicios mundiales de NA por: “Que ningún adicto que intente recuperarse tenga que morir.”

Presenta: Región Chesapeake/Potomac, página 12

Moción 11: Que la Junta Mundial tenga un voto colectivo tanto en la sesión de asuntos nuevos como en las elecciones de la Conferencia de Servicio Mundial, y que éste sea emitido por su coordinador o, en su ausencia, por el vicecoordinador. Esta medida se pondrá en práctica mediante las siguientes enmiendas a la *Guía provisional de nuestra estructura de servicio mundial*, edición 1998

Presenta: Región Chesapeake/Potomac, página 12

Moción 12: Que durante la Conferencia de Servicio Mundial 1999, el Panel de Recursos Humanos entreviste a todos los candidatos presentados por los participantes de la conferencia para las elecciones de la junta mundial y les haga las siguientes preguntas. Esta información se distribuirá entre los participantes de la conferencia junto con los currículums de servicio. Si es posible, se entrevistará por teléfono a todos los candidatos ausentes. El PRH podrá hacer cualquier otra pregunta que considere pertinente.

Presenta: Región de los Virginianos, página 14

LISTA ABREVIADA DE MOCIONES DE CSM 99
Sólo como referencia

Sesiones de la CSM 99
Woodland Hills, California, EE UU
Domingo 25 de abril—Viernes 30 de abril de 1999

Estas sesiones no figuran en ningún orden en particular

- Reunión (es) de recuperación de Narcóticos Anónimos
- Repaso de la agenda, orientación general
- Presentaciones
- Aprobación de las actas de la CSM 98
- Admisión de regiones nuevas
- Aprobación de procedimientos
- Informe de la Junta Mundial
- Informe del Panel de Recursos Humanos
- Temas de discusión 1998-1999: Resolución A y Mejora de las comunicaciones de la confraternidad
- Informes de los foros zonales
- Elecciones
- Informe sobre el proceso de Presupuesto Unificado; presentación y aprobación del Presupuesto 1999-2000
- Discusión de cuestiones relacionadas con el Desarrollo de la Confraternidad
- Reuniones de los foros zonales que lo soliciten
- Asuntos nuevos
- Asuntos pendientes
- Reuniones de la Junta Mundial

REPASO A LA AGENDA DE LA CONFERENCIA DE SERVICIO MUNDIAL 1999

La CSM 98 fue la reunión más larga de nuestra historia. Qué diferencia con la de este año, que será dos días y medio más corta y con más tiempo que nunca para dedicar a discutir determinados temas. Es una consecuencia directa de los cambios en la estructura de servicio mundial establecidos en 1998.

Los cambios, muchas veces, se caracterizan por la confusión. Así como nuestra nueva Junta Mundial ha tenido que aprender a hacer las cosas de otra manera, también tendremos que aprenderlo los miembros de la Conferencia de Servicio Mundial. La agenda de este año, sólo con doce mociones para la sesión de "asuntos pendientes", permitirá que la conferencia tenga tiempo de discutir temas específicos en lugar de sólo debatir mociones.

Uno de los cambios más notables de este año de conferencia es la preparación y desarrollo de la agenda. Lo que solía ser ámbito exclusivo del Comité Administrativo de la CSM ahora se comparte entre la Junta Mundial, responsable de la agenda, y el facilitador de la CSM, responsable de la puesta en práctica de la agenda. Durante los próximos meses trabajaremos en estrecha colaboración para responder lo mejor posible a las necesidades de la semana de conferencia.

Los temas principales de discusión de este año: *Resolución A* y *Mejora de la comunicación de la confraternidad* se determinaron en la CSM 98. Durante el año, muchas regiones organizaron talleres y foros para discutir la *Resolución A* en función de los cuatro modelos preparados por el disuelto Grupo de Transición. Varias regiones y participantes de la conferencia, incluida la Junta Mundial, han preparado trabajos sobre ambos temas. Los usaremos como base para examinar estas cuestiones durante la semana de conferencia. La *Mejora de la comunicación de la confraternidad* y la *Resolución A* son dos temas muy generales que podrían separarse en distintos elementos para centrar nuestros esfuerzos. Ahora mismo estamos estudiando diferentes métodos para formar grupos de trabajo de la conferencia compuestos por un número de participantes más reducido que podrían presentar ideas y recomendaciones a toda la conferencia para ésta que discuta más ampliamente. Daremos más información sobre este tema en el paquete preconferencia.

También estamos buscando formas de mejorar la manera en que la conferencia lleva a cabo las discusiones sobre temas relacionados con nuestro desarrollo como confraternidad. La conferencia ya ha probado muchos formatos diferentes: paneles, grupos pequeños y sesiones plenarias. Estamos revisando las encuestas que se hicieron a los participantes de los Foros de Desarrollo de los últimos nueve años para buscar ideas. Esperamos que la Agenda de la CSM 99 incluya varias sesiones dedicadas a discutir el desarrollo de la confraternidad.

Los informes de los foros zonales son un nuevo punto de la agenda. La CSM 98 pidió que se incluyeran como parte de la agenda. Además, se reservará tiempo y espacio para celebrar reuniones de los foros zonales que lo soliciten, siempre y cuando haya salas disponibles. Solicitamos a todos los Foros Zonales que piensan presentar un informe en la CSM 99 o que quieran reunirse durante la semana de conferencia que se ponga en

contacto con el Comité Ejecutivo de la JM alrededor del 15 de marzo de 1999, así la junta puede tener terminada la agenda para la semana de conferencia.

También habrá una sesión para las elecciones a los puestos de la Junta Mundial, de cofacilitadores de la CSM y del Panel de Recursos Humanos. Como éste es un año de transición, quizá los procedimientos de elección no sean iguales para todos los puestos. Al final de este informe se incluye un formulario de currículum de candidatos. El Panel de Recursos Humanos enviará más detalles de este proceso antes de la conferencia.

La sesión de "asuntos nuevos" será bastante nueva para todos nosotros, ya que debemos discutir y aprobar el primer Presupuesto Unificado de nuestra historia y empezar un nuevo año fiscal. Aunque el concepto es sencillo, no todo el mundo entiende el proceso del nuevo proyecto, por lo tanto, habrá una sesión para poder discutirlo, hacer preguntas y llegar a una interpretación común, antes de debatir el presupuesto propiamente dicho.

La sesión del "informe de la Junta Mundial" será una oportunidad para que los participantes de la conferencia puedan enterarse de todas las actividades de los servicios mundiales del último año y hacer preguntas. Como el ámbito de actividades de la JM es tan amplio, dividiremos el informe en secciones por tema.

Esperamos que esta información ofrezca un panorama general del funcionamiento de la reunión de este año. El paquete preconferencia contendrá más información sobre la agenda en sí. Agradecemos de antemano la cooperación para que esta convención sea un éxito. Si tienen alguna pregunta o desean comunicarnos algo, sírvanse ponerse en contacto con la Junta Mundial en la sede de la OSM.

Junta Mundial

MOCIONES DE LOS SERVICIOS MUNDIALES

En la CSM 97 se aprobó la Moción 48 que decía: "Que la Conferencia de Servicio Mundial publique en el *Informe de la Agenda de la Conferencia* los temas de discusión específicos y que los dos temas finales sean elegidos por la confraternidad. Estos temas deben ser remitidos por los RSR de la Conferencia de Servicio Mundial 1997 y publicados en el *Informe de la Agenda de la Conferencia 1998*." La moción de 1997 no especificaba nada para más allá de 1998. La Moción 91 de la CSM 98 establecía: "Que la elección de los temas de discusión del *Informe de la Agenda de la Conferencia* por parte de los grupos se convierta en un procedimiento habitual de la Conferencia de Servicio Mundial." Por lo tanto en los sucesivos *Informes de la Agenda de la Conferencia* aparecerá la siguiente moción. Esta moción es un procedimiento de la conferencia; cualquier participante puede acceder al micrófono y poner un tema a consideración de la conferencia.

Moción 1: Elegir dos temas de discusión de la siguiente lista para la Conferencia de Servicio Mundial 2000:

- A. ¿Que imagen tenemos del papel del grupo en la estructura de servicio mundial?**
- B. ¿Qué significa para nosotros "tomar decisiones por consenso" y cómo emplearemos este proceso durante la CSM?**
- C. ¿De qué manera la unidad y la autonomía son elementos vitales en nuestro trabajo para llevar el mensaje de recuperación?**
- D. ¿Qué implican los términos "necesidades comunes"? ¿Cuál es el propósito de que "interés especial" sea sinónimo de necesidades comunes?**
- E. ¿De qué forma ser útil a la confraternidad de Narcóticos Anónimos es un elemento espiritual de un programa de recuperación?**
- F. ¿Cuáles son los beneficios para NA en conjunto de que se descentralice nuestra estructura de servicio? ¿Cómo podría ponerse en práctica nuestro propósito primordial en una confraternidad mundial?**
- G. ¿Cómo pueden las Tradiciones fomentar el crecimiento de los grupos y la estructura de servicio? ¿Cómo complementan los Conceptos a las Tradiciones y fomentan la libertad para un desarrollo continuo?**
- H. ¿Qué experiencia tenemos en crear un ambiente de recuperación con miembros que perturban el desarrollo de nuestras reuniones?**
- I. ¿Qué medidas debemos tomar como confraternidad para retener a los miembros con mucho tiempo limpio y experiencia?**
- J. ¿Cuál es la definición de abstinencia en NA? ¿Cómo se aplica esta definición a los miembros que necesitan tomar medicamentos en recuperación?**

Propósito: Permitir que la confraternidad elija los temas de discusión para el año de conferencia 1999-2000.

Repercusiones económicas: Ninguna

Procedimientos modificados: Esta moción no modificaría ningún procedimiento de la CSM.

Presentada de acuerdo a los procedimientos de la conferencia

MOCIONES REGIONALES

La Junta Mundial y el Panel de Recursos Humanos han estudiado las siguientes mociones. En la *Guía provisional de nuestra estructura de servicio mundial*, páginas 12 y 13, figuran los siguientes puntos sobre las propuestas a la Conferencia de Servicio Mundial:

- Se recomienda encarecidamente a las regiones que consulten sus propuestas con la Junta Mundial. La experiencia nos ha demostrado que utilizar una base más amplia y la experiencia de los comités de conferencia permite discutir y considerar más adecuadamente los intereses de la confraternidad. Hay que hacer hincapié en que es esencial la comunicación en ambos sentidos entre la Junta Mundial y la confraternidad.
- Las mociones puestas a consideración de la conferencia deben enviarse a la Junta Mundial ciento cincuenta (150) días antes de la conferencia y distribuirse en la confraternidad noventa (90) días antes de la conferencia.

También se pueden hacer propuestas a la CSM en relación a proyectos nuevos. El proceso que se debe seguir en estos casos se describe en la sección Presupuesto Unificado, páginas 17-19. Las recomendaciones que la Junta Mundial y el Panel de Recursos Humanos hacen a cada moción figuran debajo de su enunciado.

Moción 2: Que los Servicios Mundiales de Narcóticos Anónimos añadan la siguiente Declaración de Identidad en las Lecturas para el Grupo, al catálogo de productos de la Oficina de Servicio Mundial.

DECLARACIÓN DE IDENTIDAD

En Narcóticos Anónimos, se nos presenta una disyuntiva. Cuando los miembros de NA se identifican como “adictos y alcohólicos,” “adictos al alcohol y las drogas,” o hablan de vivir “limpios y sobrios”, la claridad del mensaje de NA se confunde. Hablar de esta manera sugiere que hay dos enfermedades; que existe una droga diferente de las otras. Narcóticos Anónimos no establece diferencias entre las drogas. Nuestra identificación como adictos incluye todo y nos permite concentrarnos en nuestras semejanzas y no en nuestras diferencias.

Esta declaración se ofrece en aras de la unidad de NA. Por favor, recuerda que no se hace para mandar, censurar ni dictar una conducta. Hacemos este pedido para ofrecer un ambiente de recuperación en el que podamos escuchar el sencillo y claro mensaje de Narcóticos Anónimos capaz de salvar vidas.

Presenta: Región de Carolina y Región de North East Atlantic

Propósito de la Región de Carolina: Brindar a los grupos de NA un material de literatura aprobada que sirva de herramienta para fomentar la unidad de objetivos en sus reuniones.

Propósito de la Región de North East Atlantic: Ayudar a promover la unidad mediante un mensaje claro de NA.

Repercusiones económicas: Composición tipográfica de los cambios del nuevo juego de lecturas del grupo, la *Guía de los Servicios Locales de Narcóticos Anónimos* y la *Guía del grupo*.

Procedimientos modificados: Esta moción enmendaría los siguientes procedimientos de la CSM:

Guía de los Servicios Locales de Narcóticos Anónimos

Habría que añadir la lectura "Declaración de identidad a la siguiente lista de lecturas:

Página 43, Ejemplo de formato de reunión, 2ª sección, Moderador:

Elige antes de la reunión a personas que lean uno o varios de los textos que se mencionan a continuación. Los encontrarás en nuestro «Librito Blanco», en el Texto Básico, en el folleto IP #1 o en el juego de lecturas para la reunión.

- ¿Quién es adicto?
- ¿Qué es el Programa de NA?
- ¿Por qué estamos aquí?
- Cómo funciona.
- Las Doce Tradiciones.
- Sólo por hoy.

Guía del grupo

Habría que añadir la lectura "Declaración de identidad a la siguiente lista de lecturas:

Página 25, Ejemplo de formato de reunión, 3ª sección, Moderador:

Elige antes de la reunión a personas que lean uno o varios de los textos que se mencionan a continuación. Los encontrarás en nuestro «Librito Blanco», en el Texto Básico, en el folleto IP #1 o en el juego de lecturas para la reunión.

- ¿Quién es adicto?
- ¿Qué es el Programa de NA?
- ¿Por qué estamos aquí?
- Cómo funciona.
- Las Doce Tradiciones.
- Sólo por hoy.

Recomendación de la Junta Mundial: no hay consenso

La Junta Mundial no pudo llegar a un consenso ni a favor ni en contra de esta moción, ni en cuanto a qué recomendación hacer; aunque la mayoría estaba a favor de oponerse. Algunos de los puntos que surgieron durante nuestras discusiones fueron: a) que la moción podía ayudar a aclarar nuestro programa al recién llegado y fortalecer la unidad, b) que la moción podía violar la autonomía de los grupos y no debía convertirse en una política de los servicios mundiales, c) que todas las lecturas para la reunión que tenemos actualmente son fragmentos de literatura aprobada que ha seguido un prolongado proceso de revisión, sugerencias y aprobación por parte de la confraternidad y d) que esta es sólo una de las muchas versiones de este tipo de declaración que utilizan en la actualidad nuestros grupos en distintas partes del mundo. La Junta Mundial coincidió en que, independientemente de lo que resuelva la CSM, los grupos que decidan usar este tipo de declaración en sus reuniones pueden ejercer su autonomía y continuar haciéndolo. La junta también cree que si la conferencia quiere profundizar en esta idea, la

declaración debería pasar por el proceso de sugerencias y revisión que se usa para toda la literatura de recuperación y que se elabore y apruebe como cualquier otro material de recuperación.

Moción 3: Editar un folleto ilustrativo, sobre “diferentes formatos para coordinar reuniones de recuperación”, mediante los cuales se estimule a los grupos a establecer un importante espacio dentro de sus reuniones habituales para compartir e informar acerca del servicio y de otros temas de NA como un todo.

Presenta: Región de Colombia

Propósito: "Llegar" a más miembros, con asuntos de interés común, ya que la mayoría de ellos, no asisten a las reuniones de servicio de los grupos, ni a los talleres y foros de servicio.

Repercusiones económicas: No es posible prever la repercusión económica de este proyecto sin tener más información sobre la preparación de este material.

Procedimientos modificados: Esta moción no modificaría ningún procedimiento de la CSM.

Recomendación de la Junta Mundial: Rechazar

La Junta Mundial cree que cada grupo debe determinar el formato de sus reuniones y que los que decidan informar o hablar de cuestiones de servicio durante sus reuniones deben hacerlo. Puesto que la *Guía de los servicios locales de Narcóticos Anónimos* ya incluye muchas descripciones de formatos de reuniones, creemos que los servicios mundiales ya brindan ideas y que los formatos específicos deben dejarse a discreción de cada grupo.

Moción 4: Permitir la venta de mercancía alternativa de grupos registrados, juntas de servicio o comités de NA durante la Convención Mundial junto con la venta de Mercancía de la Convención Mundial.

Presenta: Región Mid-Atlantic

Propósito: Que se pueda vender mercancía alternativa durante toda la convención mundial y no sólo el domingo.

Repercusiones económicas: No se pueden calcular las repercusiones económicas específicas. El coste variaría de una convención a otra e implicaría un apoyo logístico y administrativo importante.

Procedimientos modificados: Esta moción no modificaría ningún procedimiento de la CSM.

Recomendación de la Junta Mundial: Rechazar

Esta cuestión se ha convertido en algo tan difícil de manejar para los servicios mundiales que la anterior Corporación de la Convención Mundial dedicó gran parte de su Informe Anual 1997 a presentar a los participantes los problemas ligados a esta actividad. Nuestra convención mundial ha crecido hasta tal punto que ahora nos ocupamos principalmente de arreglar con los centros de convenciones el cumplimiento de los requisitos específicos de los convenios laborales para trasladar material y de pagar los impuestos de todo el material que se vende. Hemos logrado evitar el pago típico de un porcentaje sobre las ventas a los centros de convenciones limitándonos a poner en venta sólo mercancía conmemorativa del acontecimiento específico. Los puestos de mercancía alternativa en la

convención mundial han rebasado con creces su propósito original, que consistía en que las regiones, las áreas y los grupos dispusieran de un espacio para vender la mercancía que les había sobrado de sus respectivas convenciones, y se han convertido en un sitio de venta de objetos elaborados específicamente para vender en la convención mundial y recaudar fondos. No podemos apoyar la expansión de esta actividad por razones administrativas y logísticas, así como por cuestiones filosóficas. Las amplias discusiones llevadas a cabo por la conferencia durante los últimos años apoyan la idea de volver a mantenernos a través de las contribuciones de los grupos y depender cada vez menos de las convenciones y la venta de mercancías.

Moción 5: Cambiar en el Librito Blanco *Narcóticos Anónimos*, en la sección “¿Qué es el Programa de Narcóticos Anónimos?, página 3, segundo párrafo, la frase: “y no estamos sometidos a la vigilancia de nadie” por “y no participamos en la vigilancia de nadie en ningún momento.”

Presenta: Región Lone Star

Propósito: Aclarar una afirmación que puede inducir a error en nuestra literatura:

Repercusiones económicas: Composición tipográfica y gastos administrativos para coordinar los cambios en todos los idiomas en los que figura actualmente en nuestro catálogo (29 productos).

Procedimientos modificados: Esta moción modificaría los siguientes procedimiento de la CSM:

Narcóticos Anónimos Texto Básico

Se revisaría la siguiente frase:

Capítulo dos, "¿Qué es el Programa de Narcóticos Anónimos?", página 10, segundo párrafo, frase: No estamos asociados a ningún grupo político religioso ni policial, y no estamos sometidos a la vigilancia de nadie.

Folleto IP #1, Quién, qué, cómo por qué

Se revisaría la siguiente frase:

Bajo el título, "¿Qué es el Programa de Narcóticos Anónimos?", segundo párrafo, frase: No estamos asociados a ningún grupo político religioso ni policial, y no estamos sometidos a la vigilancia de nadie.

Recomendación de la Junta Mundial: Encomendar a la Junta Mundial

El año pasado, la CSM aprobó la Moción 21: "Que todas las mociones, enmiendas y cualquier otra proposición con respecto a revisiones o añadidos al Texto Básico o al librito *Narcóticos Anónimos* ('librito blanco') se encomienden a un organismo de servicio que prepare y presente a la conferencia, en un plazo de dos años, una propuesta detallada que incluya opciones, presupuestos y calendarios de trabajo." Creemos que este material debe seguir el proceso de la Moción 21, puesto que intenta cambiar el Librito Blanco, junto con cualquier otra propuesta que pueda tener la confraternidad.

Moción 6: Que los servicios mundiales de NA publiquen el *Informe de la Agenda de la Conferencia* como mínimo 180 días antes de la Conferencia de Servicio Mundial. Además, que las traducciones que se hacen actualmente al alemán, español, francés, portugués y sueco se terminen antes de la fecha de salida del original. Esta política entrará en vigor junto con el ciclo bienal de conferencias.

Presenta: Región de Nueva Jersey

Propósito: Aumentar el tiempo para celebrar talleres sobre el *Informe de la Agenda de la Conferencia* de 90 a 180 días. Además, que las regiones no angloparlantes tengan el mismo tiempo para realizar talleres.

Repercusiones económicas: No hay forma de calcular las repercusiones económicas de esta moción puesto que no conocemos los parámetros requeridos en un ciclo bienal.

Procedimientos modificados: Esta moción modificaría los siguientes procedimientos de la CSM:

Guía provisional de nuestra estructura mundial de servicio

Habría que revisar las siguientes frases:

Página 12 de las Guidelines of the World Service Conference, Item C, última frase (disponible sólo en inglés). [Pautas de la Conferencia de Servicio Mundial, "Se prepara entonces la agenda y se envía a todos los participantes noventa (90) días antes de la reunión."]

Página 13 de las Guidelines of the World Service Conference, Item K. (disponible sólo en inglés). [Pautas de la Conferencia de Servicio Mundial, Las propuestas puestas a consideración de la conferencia deben enviarse a la Junta Mundial 150 días antes de la conferencia y distribuirse a la confraternidad noventa (90) días antes de la conferencia"]

Página 15, V. WSC Recovery-Literature Process, B. Approval form literature Item 1 (disponible sólo en inglés). [Proceso de aprobación de literatura de recuperación por parte de la CSM, "La Junta Mundial prepara el borrador final, lo distribuye durante el período de tiempo que la junta determine y no sea menor de noventa (90) días, teniendo en cuenta las traducciones"]

Página 25, Addendum 2: *Conference Agenda Report*, primera frase (disponible sólo en inglés). ["El *Informe de la Agenda de la Conferencia* se distribuye 90 días antes de la apertura de la conferencia."]

FPIC

Habría que revisar las siguientes frases:

Página 15, Sección 3, Item 1 (disponible sólo en inglés). ["Las propuestas deben distribuirse a los grupos de NA a través de sus delegados regionales como mínimo noventa (90) días antes de la reunión anual de la Conferencia de Servicio Mundial en la cual van a ponerse a consideración."]

Página 18, Sección 8, primera frase (disponible sólo en inglés). ["El fideicomisario debe notificar a los propietarios del fideicomiso al menos noventa (90) días antes de cualquier reunión anual de la Conferencia de Servicio Mundial de sus intenciones de publicar, producir o modificar cualquier producto contemplado en el fideicomiso."]

Recomendación de la Junta Mundial: Encomendar a la Junta Mundial

Todos los detalles específicos del ciclo bienal de conferencias deben publicarse en el *Informe de la Agenda de la Conferencia 2000*. Esta moción debería encomendarse a la Junta

Mundial que ya está encargada de presentar esta información el año próximo. Este procedimiento permitirá que la conferencia considere todos cambios al sistema al mismo tiempo.

Moción 7: Que la literatura que venden los SMNA a los grupos, áreas y regiones registrados fuera de Estados Unidos tenga un precio fijo marcado, de modo que no se vea afectado por las fluctuaciones del cambio de moneda.

Presenta: Región North East Atlantic

Propósito: Garantizar que los adictos del mundo no sufran el aumento del precio de la literatura debido a que el dólar estadounidense sea fuerte.

Repercusiones económicas: No es posible determinar qué repercusiones económicas tendrá sobre los servicios mundiales ni las comunidades locales hasta que se establezca un índice específico.

Procedimientos modificados: Esta moción no modificaría ningún procedimiento de la CSM.

Recomendación de la Junta Mundial: Rechazar

La anterior Junta Directiva de la OSM realizó una extensa investigación sobre la posibilidad de establecer un índice del precio de la literatura mundial. Por lo general, los índices de precios de cada país reflejan las condiciones económicas generales y nos las condiciones de NA en esos países, que pueden ser asombrosamente diferentes. (La mayoría de los índices económicos subirían los precios para algunos y los bajarían para otros). La junta de la OSM con el tiempo elaboró políticas de venta continentales, destinadas a tratar con condiciones económicas divergentes mediante la estipulación de descuentos, tipos de cambio de moneda, gastos de envío, etc. La junta de la OSM también reconoció que las condiciones económicas cambian y autorizó a la gerencia de la OSM para que hiciera excepciones a la política de ventas en los casos en que fuera necesario. Como la cuestión de fijar precios es tan compleja, la conferencia siempre lo ha dejado en manos de las juntas y comités responsables. De todas formas, está programado revisar la política de ventas en enero del 2000.

Moción 8: Que se permita a las regiones presentar un texto de hasta 150 palabras para describir el razonamiento y las consecuencias de las mociones que presenten en el Informe de la Agenda de la Conferencia.

Presenta: Región San Diego Imperial

Propósito: Mejorar la comunicación de la confraternidad permitiendo a las regiones describir con mayor claridad y más extensamente las razones para presentar determinadas mociones y las consecuencias que tendrían.

Repercusiones económicas: Las repercusiones económicas serían los gastos adicionales de composición tipográfica, producción y traducción de las páginas extras del IAC que esta moción generaría.

Procedimientos modificados: Esta moción no modificaría ningún procedimiento de la CSM.

Recomendación de la Junta Mundial: Aprobar

Recomendamos aprobar esta moción para permitir a la conferencia determinar si esta información es útil para tomar decisiones en relación a las mociones del IAC. Sin embargo, en nuestras discusiones pensamos que esta cuestión sería mejor tratarla como parte de las deliberaciones sobre el ciclo de conferencias de dos años que tendrán lugar el año próximo, de modo que todas las políticas y procedimientos con respecto a la Conferencia de Servicio Mundial y al *Informe de la Agenda de la Conferencia* puedan discutirse al mismo tiempo. El sistema de conferencias y el proceso de presupuesto unificado se basan en el supuesto de que las ideas se deben poner a consideración de la Conferencia de Servicio Mundial para que ésta las estudie y desarrolle, antes de mandarlas a la confraternidad para que ésta se pronuncie. Quisiéramos animar a todas las regiones a que sigan usando el sistema establecido para que los servicios mundiales sean lo más eficientes posible. Creemos que las mociones que las regiones deciden presentar en el IAC ya han pasado por este proceso. Si una región no está de acuerdo con la recomendación de los servicios mundiales, tiene derecho a pedir a la confraternidad, a través del IAC, que considere su idea. Una vez que se ha hecho, creemos que las regiones deberían tener también la facultad de explicar los propósitos, orígenes y resultados esperados de las mociones que presentan.

Moción 9: Incluir un nuevo punto en la *Guía provisional de nuestra estructura de servicio mundial*, página 18, Pautas para el Presupuesto Unificado de los Servicios Mundiales de NA entre los actuales puntos 7 y 8, que diga que: "Todos los proyectos que se refieran a la creación de literatura de recuperación y materiales de servicio nuevos, tal como los define el Fideicomiso de Propiedad Intelectual de la Confraternidad (FPIC) en la página 13, se presenten en el *Informe de la Agenda de la Conferencia*."

Presenta: Región de Florida del Sur

Propósito: Garantizar que las propuestas de literatura y material de servicio nuevo coincida con el FPIC que en la página 12 explica que estas decisiones las toma la Confraternidad de Narcóticos Anónimos a través de los delegados regionales de la Conferencia de Servicio Mundial que son la voz de los grupos.

Repercusiones económicas: Por el momento no se puede determinar ninguna repercusión económica específica.

Procedimientos modificados: Esta moción modificaría los siguientes procedimientos de la CSM:

Guía provisional de nuestra estructura de servicio mundial [disponible sólo en inglés]

Habría que revisar la siguiente frase:

Página 18, 6º punto, 5ª frase: Se pasaría a los participantes de la conferencia antes de la CSM para que se establecieran las prioridades con tiempo.

Recomendación de la Junta Mundial: Rechazar

Todavía no tenemos experiencia con la planificación de proyectos ni con un ciclo bienal de conferencias. La conferencia tiene que dejar que se ponga en práctica el proceso para proyectos nuevos aprobado en la CSM 98 antes de revisarlo. El proceso de presupuesto unificado ni siquiera estará completamente en funcionamiento hasta después de la CSM 2000. Creemos que esta enmienda podría demorar algunos proyectos entre dos y cinco

años. De todas formas, en este proceso la conferencia siempre tiene la autoridad de exigir que determinado proyecto propuesto aparezca en el IAC.

Moción 10: Cambiar la Declaración de la visión de futuro de los servicios mundiales de NA por: “Que ningún adicto que intente recuperarse tenga que morir.”

Presenta: Regiones de Chesapeake y Potomac

Propósito: Simplificar y clarificar nuestra declaración de visión de futuro.

Repercusiones económicas: composición tipográfica de los cambios.

Procedimientos modificados: Esta moción modificaría los siguientes procedimientos de la CSM.

Guía provisional de nuestra estructura de servicio mundial [disponible sólo en inglés]

Habría que modificar lo siguiente:

Página 1, Declaración de la Visión de Futuro de los Servicios Mundiales de NA:

Todos los esfuerzos de los servicios mundiales de Narcóticos Anónimos están inspirados en el propósito primordial de los grupos a los que servimos. Sobre esta base común se funda nuestro compromiso.

Nuestra visión es que un día:

- Todos los adictos del mundo tengan la oportunidad de recibir nuestro mensaje en su propio idioma y cultura, y descubran la posibilidad de una nueva forma de vida;
- Las comunidades de NA de todo el mundo y los servicios mundiales trabajen juntos con espíritu de unidad y cooperación para llevar nuestro mensaje de recuperación;
- NA tenga reconocimiento y respeto universal como programa viable de recuperación

Nuestra visión, como concepción generalizada de las más altas aspiraciones que fija nuestro rumbo, es nuestra piedra de toque, el punto de referencia que inspira todo lo que hacemos.

La honestidad, la confianza y la buena voluntad son la base de estos ideales. En todos nuestros esfuerzos de servicio dependemos de la guía de un Poder Superior bondadoso.

Recomendación de la Junta Mundial: Rechazar

La conferencia aprobó su Declaración de visión de futuro en 1996. Apenas hemos tenido la oportunidad de vivir de acuerdo al enunciado de la declaración, tal como está escrito ahora. La frase propuesta es sólo una parte de la introducción de nuestro Texto Básico, y, tal como está presentada, es incompleta. El cambio eliminaría la visión de futuro tal como está escrita y la reemplazaría por una cita parcial de nuestra literatura. Creemos que es una declaración demasiado limitada para los Servicios Mundiales de NA, y, tal como está formulada, imposible de cumplir.

Moción 11: Que la Junta Mundial tenga un voto colectivo tanto en la sesión de asuntos nuevos como en las elecciones de la Conferencia de Servicio Mundial, y que éste sea emitido por su coordinador o, en su ausencia, por el vicecoordinador. Esta medida se pondrá en práctica mediante las siguientes enmiendas a la *Guía provisional de nuestra estructura de servicio mundial, edición 1998* [disponibles sólo en inglés]:

Página 4, Miembros, se borran la segunda y tercera frases y se reemplazan por lo siguiente: “Estos miembros elegidos por la conferencia tendrán los mismos derechos de participación durante las reuniones de junta. Durante la Conferencia de Servicio

Mundial tendrán un (1) voto colectivo emitido por su coordinador. Éste, sin embargo, no puede votar asuntos que se han enviado a los grupos.”

Página 13, Pautas de la Conferencia de Servicio Mundial, Sección 1, borrar el Item F. 2. y reemplazarlo por: “Coordinador de la Junta Mundial.”

Página 13, Pautas de la Conferencia de Servicio Mundial, Sección 1, añadir un nuevo ítem, F. 4., que dirá lo siguiente: “En ausencia del coordinador de la Junta Mundial, la conferencia reconocerá al vicecoordinador.”

Página 13, Pautas de la Conferencia de Servicio Mundial, Sección 1, Item G, 2ª frase, se añadirá: “/el coordinador de la JB” después “los DR” y “/el vicecoordinador de la JM” después “los suplentes”.

Página 13, Pautas de la Conferencia de Servicio Mundial, se incluirá un nuevo ítem después del 2. H. que dirá lo siguiente: “Se permite participar a todos los miembros de la Junta Mundial en los plenos de la CSM. Gozan de los mismos derechos que el resto de los participantes de la conferencia, salvo el derecho al voto.”

Presenta: Región Chesapeake & Potomac

Propósito: Cambiar la participación de voto en la sección de asuntos nuevos y en las elecciones de la CSM.

Repercusiones económicas: No hay más repercusiones económicas que las de pasar en limpio los cambios.

Procedimientos modificados: Esta moción modificaría los siguientes procedimientos de la CSM:

Guía provisional de nuestra estructura de servicio mundial. [disponible sólo en inglés]

Habría que revisar las siguientes secciones:

Página 4, Miembros, 2ª y 3ª frases: Estos miembros elegidos por la conferencia tendrán los mismo derechos de participación, incluido el voto en la junta y en la Conferencia de Servicio Mundial. Sin embargo, no pueden votar cuestiones que se han enviado a los grupos a través del *Informe de la Agenda de la Conferencia* o cualquier otra cuestión de la sección de asuntos pendientes.

Página 13, Pautas de la Conferencia de Servicio Mundial, Sección 1, Item F. 2: Miembros de la Junta Mundial.

Página 13, Pautas de la Conferencia de Servicio Mundial, Sección 1, Item G, 2ª frase: Cuando los DR no están en el pleno de la conferencia, los suplentes debidamente electos pueden votar, presentar mociones dirigirse a la conferencia.

Recomendación de la Junta Mundial: Rechazar

La sección de asuntos nuevos y las elecciones de la CSM incluyen mociones que no han sido puestas previamente a consideración de la confraternidad. Durante estas sesiones todos los participantes de la conferencia, incluyendo delegados y miembros de la junta por igual, comparten idénticas responsabilidades sobre todas las decisiones y medidas que se toman a esa altura de la conferencia.

Suscribimos el Séptimo Concepto que establece que: "Todos los miembros de un organismo de servicio asumen una responsabilidad importante sobre las decisiones de dicho organismo y se les debe permitir participar de lleno en el proceso de toma de decisión." Los miembros de la Junta Mundial son participantes de la conferencia y

deberían participar completamente en las nuevas ideas y discusiones de la semana de conferencia. Eliminar esa capacidad o tratar de asignar un solo voto para todos los miembros de la junta limita la responsabilidad y participación de la junta. Esta moción eliminaría a todos los miembros de la Junta Mundial, salvo al coordinador, como participantes de la conferencia. En 1998 la conferencia adoptó un nuevo sistema que no estará completamente en funcionamiento hasta el 2000. Invitamos a la conferencia a dejar que el sistema termine de implementarse antes de intentar cambiarlo.

Moción 12: Que durante la Conferencia de Servicio Mundial 1999, el Panel de Recursos Humanos entreviste a todos los candidatos presentados por los participantes de la conferencia para las elecciones de la junta mundial y les haga las siguientes preguntas. Esta información se distribuirá entre los participantes de la conferencia junto con los currículums de servicio. Si es posible, se entrevistará por teléfono a todos los candidatos ausentes. El PRH podrá hacer cualquier otra pregunta que considere pertinente.

Preguntas:

1. **¿Vas recuperarte a alguna otra parte además de NA? Si es así, ¿por qué?**
2. **¿Crees que trabajar los 12 pasos es la manera de recuperarse en NA?**
3. **¿Tiene una relación con un padrino/madrina?**
4. **¿Apadrinas a alguien?**
5. **¿Has trabajado los 12 Pasos con un padrino?**
6. **¿Has hecho alguna vez un servicio en NA que no hayas terminado? Si es así, ¿por qué?**
7. **¿Tienes el tiempo y los recursos necesarios para cumplir con las responsabilidades de un puesto en la JM?**

Presenta: Región de los Virginianos

Propósito: Proporcionar más información a los participantes de la conferencia sobre los candidatos a las elecciones de la Junta Mundial.

Repercusiones económicas: Las repercusiones económicas directas serían los gastos de las llamadas telefónicas a los candidatos ausentes.

Procedimientos modificados: Esta moción modificaría los siguientes procedimientos de la CSM:

Procedimientos de elecciones CSM 1999

Recomendación del PRH: Rechazar

El Panel de Recursos Humanos ha trabajado en las pautas y procedimientos internos para llevar a cabo el proceso de entrevistas y de comprobación de referencias. Este año se pondrá a prueba para la presentación de candidaturas y elecciones de los cofacilitadores de la CSM. Una vez celebrada la elección, esperamos recibir opiniones e impresiones de los delegados regionales para mejorar el proceso. De esta forma, podemos establecer metódicamente los procedimientos necesarios para garantizar que los delegados tengan toda la información que necesitan para tomar una decisión ponderada. La propuesta de esta moción, entrevistar a todos los candidatos en la conferencia o por teléfono, no forma

parte de nuestros planes. Nos proponemos tener terminadas todas las entrevistas y candidaturas bastante antes de que se reúna la conferencia.

El PRH también tiene algunas otras preocupaciones con respecto a esta moción:

1. Exige que el PRH haga juicios subjetivos sobre la recuperación personal de un individuo y su estado espiritual.
2. Incluye varias preguntas que no son pertinentes para considerar la capacidad individual para servir o satisfacer los requisitos básicos de servicio.
3. Contiene una parcialidad cultural que implica que todos los adictos del mundo se recuperan de la misma manera.
4. El PRH no tienen ningún procedimiento para hacer entrevistas de último momento en la conferencia.
5. El PRH no tiene ningún vehículo mediante el cual informar de sus conclusiones sobre este tipo de entrevistas.
6. Una entrevista telefónica no es lo mismo que en persona, e introduciría cierta parcialidad.
7. El PRH prefiere tener toda la información reunida y los informes sobre los perfiles de los candidatos terminados antes de que comience la conferencia.

**ARTÍCULOS SOBRE LOS TEMAS DE DISCUSIÓN
DE LA CSM 1999**

TEMA DE DISCUSIÓN: RESOLUCIÓN A

Los siguientes artículos han sido preparados por participantes de la conferencia para debatir en la CSM 99. Los temas fueron elegidos por los participantes de la CSM 98.

Resolución A: Aprobar *en principio* un cambio en la participación de una nueva CSM para lograr los siguientes objetivos:

1. reducir el número total de representantes;
2. proporcionar igual representación a todas las entidades geográficas; y
3. fomentar un proceso de toma de decisiones por consenso.

Nota: Todos los artículos se han incorporado a este documento tal como se recibieron en la Oficina de Servicio Mundial, salvo en los casos en los que hubo que traducirlos.

Región de Australia

Uno de los problemas con la Resolución A es que cuando se la considera toda junta resulta casi abrumadora. Pero si cada una de las subcategorías se analiza por separado, no parece tan enorme. Creemos que hay que formar un grupo de la Resolución A para que reúna sugerencias sobre cada una de estas secciones y formule propuestas para poner en práctica estos cambios.

Asistencia. Estamos de acuerdo en que el número de representantes de la conferencia no puede seguir creciendo. Cada año hay un par de regiones nuevas. Decimos que la conferencia se está haciendo demasiado grande, pero no podemos decir a las regiones que no las admitimos. La respuesta habitual a los foros zonales que solicitan un escaño es que estamos intentando reducir el número de participantes, no admitir más.

Todos aceptamos que NA seguirá creciendo. Las regiones de EE UU seguirán creciendo y multiplicándose. Los países en desarrollo de gran población, como India y Brasil, tendrán muchas regiones. También están todos los países asiáticos, Rusia y África donde empiezan a surgir grupos. Es evidente que tenemos que empezar a considerar otro tipo de representación, incluso otro tipo de conferencia.

Igual representación. Equitativa es una palabra mejor que igual. Es muy difícil definir algo "igual" y puede que nos quedemos atascados en la búsqueda de ese concepto imposible y perfecto de "igualdad". Pero hay muchas maneras de que la representación resulte más equitativa.

Costo. Las regiones establecida de fuera de EE UU, como Irlanda o Nueva Zelanda, para mencionar sólo dos, sencillamente no pueden permitirse asistir a la conferencia todos los años. Y no sólo ellas se lo pierden, también nosotros nos perdemos su presencia.

El costo que significa para la región de Australia acudir a la CSM es totalmente desproporcionado comparado con lo que le cuesta a las regiones estadounidenses continentales. Añadamos los gastos de nuestros viajes internos para desplazarnos en nuestro propio continente, que es muy grande, nuestra participación en el Foro Asia-Pacífico, y vemos que terminamos gastando un enorme porcentaje de nuestros fondos en viajes. Como otras regiones, también tenemos miembros que protestan y preguntan por qué gastamos tanto dinero en viajes. A veces es difícil asegurar a los miembros de la confraternidad que el dinero está bien empleado.

A pesar de todo esto, hemos conseguido acudir a cada CSM desde que empezamos a asistir, hace 12 años, salvo un solo año en que la región sufrió una circulación de fondos negativa (estábamos en número rojos). Irónicamente, ese año presentamos una moción de equiparación de gastos y no estuvimos en la CSM para defenderla.

Equiparación de costos. Como Australia es un continente grande, tenemos una política de equiparación de gastos en nuestro CSR. Hace muchos años que lo hacemos y con buenos resultados. Las opciones de equiparación de costos para la CSM deben estudiarse detalladamente y presentar diferentes modelos. También habría que presentar un modelo para que el viaje de participación a la CSM fuera un punto del presupuesto de los servicios mundiales, o sea, cuánto le costaría a los servicios mundiales subvencionar a todos los participantes según los diferentes modelos de la Resolución A.

Sea cual fuere el modelo que adoptemos, es probable que algunas comunidades sigan necesitando ayuda económica extra de la confraternidad. El Foro Asia-Pacífico (FAP) cubre un área geográfica muy extensa (casi la mitad del planeta). Tenemos muchas

comunidades en desarrollo y unas posibilidades de crecimiento muy altas, pero sólo los recursos de Hawai y Australia. Hace poco que Japón anunció que empezaría a autofinanciar su asistencia a la reunión anual del FAP, pero aún nos queda un largo camino por recorrer.

Representación. Los foros zonales han llegado para quedarse. Con el apoyo de sus regiones, los foros zonales están organizando estructuras, recursos, abriendo cuentas de banco, sitios web, publicando boletines y financiando los viajes de los participantes a las reuniones. En el caso del FAP hemos financiado en conjunto una presentación internacional de IP en una de nuestras comunidades junto con los servicios mundiales. Los servicios mundiales gastan mucho dinero en viajes para asistir a las reuniones de los foros zonales dentro de EE UU, así como a las del EDM (reunión de delegados europeos), al Foro Latinoamericano y al FAP, y también contribuyen en la financiación de los participantes de los países en desarrollo. Mucha gente cree que los foros tienen un enfoque nuevo y diferente y mucho que ofrecer a la CSM.

La estructura zonal está mucho más desarrollada fuera de EE UU porque ha habido una necesidad mayor de llegar a las comunidades emergentes. Nos parece que algunas zonas de EE UU sólo han tenido que tratar con cuestiones locales como seguros en las convenciones y nunca con asuntos mundiales. Se enfrentan a un gran cambio, que, en algunos casos, recién empieza. *(Las entidades geográficas a las que se refería originalmente el informe del Grupo de Resoluciones están en marcha y avanzando, o al menos dando sus primeros pasos).*

Al examinar las propuestas de los participantes de los grupos de discusión de la CSM 97, vemos que cuando se les preguntó: "¿Qué modelo serviría mejor a las necesidades futuras de la confraternidad?", el 83% de la conferencia prefirió el modelo 3, 4, 3 ½ o alguna variación similar. Estos modelos son un cambio importante con respecto a lo que tenemos ahora y nos indican adónde queremos ir. *(Quizás acabemos en un sitio diferente, pero, para poder dar el primer paso, debemos tener una idea de hacia dónde creemos que vamos.)*

Consenso. Hay muchas ideas sobre qué es exactamente el consenso, pero pensamos que la mejor definición fue la del DR de Francia en la CSM 98. "Consenso es un proceso en el cual, tras una prolongada discusión, nadie se opone rotundamente". Vayamos a parar o no al proceso de toma de decisiones por consenso, el deseo es alejarnos del método de debate parlamentario y de oposición. El grupo de la Resolución A debería reunir propuestas de alternativas; por ejemplo, la experiencia del EDM con su método de consenso, cómo funciona en Japón, cuál es el mejor tamaño de los grupos para que las alternativas funcionen mejor. Como fomentar un ambiente de cooperación.

Miedo. Ha habido cierta preocupación de que los DR fueran reacios a votar su propia desaparición. Los DR seguirán existiendo, sólo que se reunirán de una manera diferente. *(Este artículo trata de proporcionar respuestas. No hay una sola respuesta. Ahora hace ya unos años que la conferencia debate el tema. Es hora de pasarlo a un grupo de trabajo cuyo único objetivo sea examinar cuidadosamente todos los aspectos de la Resolución A. Este grupo tendría que prepararse para orientar y presentar ideas a la conferencia sobre la forma en que todo esto podría funcionar.)*

Cariñosamente en servicio,
Región de Australia

Región de Hawai

Aloha miembros de NA.

La pregunta es: ahora que estamos aquí, ¿hacia dónde vamos?

Somos una confraternidad mundial y multicultural, con idiomas y sistemas legales de lo más diversos, pero no obstante, todos queremos estar juntos. De acuerdo al espíritu de la primera tradición, queremos y debemos estar unidos. ¿Pero cómo lo hacemos? ¿Cómo hacemos para que nuestra confraternidad funcione de una forma que dé resultado a todo el mundo?

El proceso de inventario en gran parte surgió de la frustración de los miembros de fuera de la parte continental de Estados Unidos. Hacía tiempo que era evidente que la CSM se había quedado empantanada en asuntos relacionados con las regiones de EE UU. Era una Conferencia de Servicio Mundial de nombre, pero no en la práctica. La representación era completamente desigual. Al principio, a la mayoría de las regiones nuevas de fuera de EE UU no les preocupaba demasiado porque estaban muy entusiasmadas con formar parte de NA en su conjunto y recibían mucho apoyo y testimonios de experiencias. Pero en general no duraba mucho, sobre todo cuando regresaban y empezaban a trabajar en sus propios asuntos se daban cuenta de que la conferencia no estaba en contacto con sus problemas. Rápidamente tomaban conciencia de que la mayoría de los proyectos en los cuales trabajaba la conferencia tenían que ver con la cultura Occidental. Se hacía muy poco por otras culturas. Esto no significa que hubiera apatía por parte de la conferencia. Al contrario, la conferencia es muy apasionada con respecto a otras culturas de nuestra confraternidad y el problema consiste en comprender el aislamiento que sufren y su dificultad para acceder a nuestros recursos.

El proceso de inventario nos proporcionó tres sugerencias con respecto a los foros zonales y el Comité de Transición nos preparó un borrador sobre la postura de la confraternidad en relación a la Resolución A. Nos dieron cuatro modelos para que los consideráramos, pero básicamente nos dijeron que había algo que, según su opinión, debía evolucionar solo. Vieron cierta perspectiva de futuro en la formación de foros zonales, pero reconocieron que aún les quedaba un largo camino por recorrer. Es comprensible que se mostraran reacios a avanzar en la Resolución A. Creo que la pregunta a la que se enfrentaron es: ¿Estamos preparados para la Resolución A? La pregunta aquí es: ¿Cuándo vamos a estar preparados? El interrogante es: ¿Qué significa estar "preparados"? Hace varios años, un buen número de delegados de regiones de fuera de Estados Unidos abandonaron la sesión plenaria de la conferencia como gesto de protesta y frustración por la desigualdad del tiempo dedicado a cuestiones que no tenían ninguna importancia para ellos. En ese momento estaban "preparados" para hacer algo. No creo que pase mucho tiempo sin que veamos de nuevo una manifestación de ese tipo. La Región de Hawai fue una de las que propusieron con más vehemencia esta resolución, ya lo habíamos manifestado el año anterior negándonos a asistir a la CSM y, en su lugar, concentrando nuestros recursos en el desarrollo del Foro Asia-Pacífico. Algunos miembros de la región lo consideraron como una ruptura con nuestra conferencia y no estaban de acuerdo, sin embargo, si lo miramos retrospectivamente parece que el hecho de dar todo nuestro apoyo al FAP es de por sí una forma de actuar (correcta o equivocada) que nos acerca a cierta definición de la Resolución A.

Como todo en nuestro trabajo de servicio, lo esencial es llevar el mensaje.

Ahora mismo, para acercarnos a un proceso de reuniones que se centre en las necesidades e intereses de todas las zonas culturales y geográficas nada parece más lógico que los foros zonales y las asambleas. Son entidades autónomas de Narcóticos Anónimos, y, a menos que aparezca alguien con un concepto más brillante, creo que ésta es la dirección hacia la que nos dirigimos, independientemente del modelo que salga de aquí.

¿Pero por qué no lo ponemos en marcha ahora? La mayoría de los foros están ahora en una etapa de desarrollo, algunos tienen un poco más de experiencia que otros, pero, por la información que he podido recoger, parece que todos están "haciéndolo sobre la marcha". En este punto no hay orientación. Lo único que podemos hacer como organismo mundial (dejando de lado nuestros intereses regionales) es apoyar un concepto que empieza a tomar forma. Reconocer su validez es una forma de orientarlo.

En la próxima conferencia se presentarán informes de los foros zonales y las asambleas; es un buen comienzo y espero que abra la puerta al posible ingreso de un representante de cada uno de esos organismos en un futuro próximo. Creo que debe ser una prioridad de la Junta Mundial proporcionar cierta orientación al respecto. Estoy seguro de que a todos nos gustaría saber cuál es la postura de la junta en relación al ingreso de los foros y las asambleas.

Me gustaría pedir que la Junta Mundial incluya en la agenda de su próxima reunión una discusión sobre la Resolución A y el papel que imaginan que tendrán los foros y asambleas en la creación de una auténtica Conferencia de Servicio Mundial.

También me gustaría añadir un elemento más al Modelo Tres. Si se aprueba este modelo, creo que no sería pertinente tener una reunión durante el año a la que acuda un delegado de cada zona. El propósito simplemente es tener cinco voces que representen al mundo en un foro lo más igualitario que podamos.

Para recordar los resultados de nuestro inventario, incluyo las tres áreas de interés con respecto a los foros zonales, puestas de manifiesto en el inventario que hicimos.

1. Falta de comunicación entre zonas. No se reserva tiempo de la CSM para la comunicación zonal.

No hay una forma de comunicación organizada entre zonas. *Soluciones propuestas:*

- Crear un foro para la comunicación zonal.
- Reservar tiempo en la CSM para la comunicación zonal.

2. Falta de claridad con respecto al objetivo de los foros zonales.

Cada zona opera de manera independiente en cuanto a su propósito y función. *Soluciones propuestas:*

- Dar más poder a los foros zonales.
- Que la CSM defina y establezca el propósito de los foros zonales.

3. Falta de recursos humanos y económicos dedicados a los foros zonales.

La CSM no proporciona ningún medio para que los servidores de confianza mundiales participen en los foros zonales. *Soluciones propuestas:*

- Destinar fondos de la conferencia a los foros zonales.
- Preparar un sistema de equiparación de costos para la participación en los foros zonales.

En cariñoso servicio
Tom Mc, Delegado, Región de Hawai

Foro Zonal del Medio Oeste

Ideas del FORO ZONAL DEL MEDIO OESTE (MZF) en relación a los temas relacionados con la Resolución A.

Desde hace un tiempo trabajamos con un proceso de toma de todas nuestras decisiones por consenso. Incluso si un solo miembro no está cómodo con la idea, no seguimos adelante. También sabemos que la naturaleza de nuestra confraternidad está en cambio constante. Gracias a trabajar juntos, todos hemos aprendido de la experiencia y que lo importante es el objetivo. Por lo tanto, no hemos llegado a un acuerdo completo respecto a todo lo concerniente a la Resolución A, pero hemos logrado llegar a una base en común a partir del cual empezar a avanzar.

Creemos que hay muchas preguntas que toda la confraternidad debe discutir para poner en práctica un representación más pequeña en la Conferencia de Servicio Mundial (CSM). Opinamos que debemos llegar a un consenso como confraternidad en los siguientes temas antes de que nuestras regiones dejen de mandar representantes directamente. Cada uno tiene un nivel de preparación diferente para el siguiente paso y sabemos muy bien que puede ser una camino lleno de baches. A partir del número 1, no seguimos ningún orden en particular.

1) Descripción del trabajo de la Junta Mundial (JM) y la CSM. ¿Servicios directos o servicios de apoyo?

La clave para reducir el tamaño de la CSM es reducir lo que hacemos en ella y lo que hace la nueva junta mundial. Si tenemos que aprobar todas las cosas de la confraternidad a nivel mundial, todo el mundo tiene que formar parte del proceso (microadministración). ¿Pensamos que el mensaje de NA debe ser Universal, sin permitir enfoques individuales de la recuperación? ¿Tenemos que tener todas las cosas que hacemos en cada grupo "aprobadas" en la CSM? Si tenemos una CSM que comparte experiencia, fortaleza y esperanza, y muy pocos "servicios directos", es probable que la gente suelte las riendas del control. Con más "servicios de apoyo", la gente estará más dispuesta a tener una sensación de propiedad si lo hacen ellos mismos... con ayuda de los demás.

Permitimos la autonomía de los grupos; ¿pero hasta qué punto?... En cuanto a la prestación de servicios, parece que nos guiamos por "esto nos ha funcionado a nosotros" Y "pueden hacer lo que les funcione a ustedes", "pautas en lugar de directrices". Si observamos nuestro proceso de aprobar pautas de funcionamiento, vemos que todos tenemos nuestra forma de hacer las cosas. Por lo tanto, todo el mundo quiere ver reflejada una parte de sus propuestas. Después parece que hay dos líneas de pensamiento; una: "no podemos hacerlo porque no está en la pautas de funcionamiento", dos: "aquí tenemos una necesidad, veamos cómo podemos satisfacerla" y esto crea mucha desunión.

¿Producción de literatura? SÓLO LITERATURA APROBADA que se compra en la oficina de servicio. Aquí todos queremos colaborar porque se trata de los materiales oficiales aprobados por NA y permitidos en las reuniones. Algunos grupos leen literatura diferente en sus reuniones, declaraciones de claridad, etc. Si podemos tener algunas verdades universales que hay que presentar a todo el mundo (IAC) y dejar el resto para el ámbito local, tendríamos pautas internas y externas. Por ejemplo, todos determinaríamos una parte de nuestra literatura, digamos el Libro Primero del Texto Básico, y lo dejaríamos tal cual. Después, las comunidades locales podrían tener su

propia versión de las historias personales, incluso en inglés. Esto también nos permitiría tener más productos que vender en la OSM.

!!!!!!En el IAC!!!!!!

Todos y cada uno de los cambios tiene que "presentarse a la confraternidad" y esto ayuda a ALGUNAS de las opiniones disidentes. Tenemos que pedir permiso y avisar... Dar a todo el mundo la oportunidad de presentar propuestas y sentirnos mejor con la decisión final. Hemos visto que decisiones que se tomaban en la CSM, sin que pasaran por los grupos, podían dividirnos. De ahora en adelante necesitamos tomar las decisiones por consenso a nivel de grupo en la mayor parte de lo que hacemos.

Que la JM se ponga a trabajar

Ahora que tenemos una JM, dejemos que prepare sus pautas de funcionamiento interno. Veamos cómo va a trabajar así podemos sentirnos cómodos y abandonar la necesidad de controlar todo. Ellos sabrán lo que pueden llevar a cabo. Si crean un sistema de control, podemos aportar ideas sobre la marcha. Los miembros que lo deseen pueden seguir participando. Hemos cambiado la forma de trabajar y ahora tenemos que examinar nuestras expectativas. También parece que trabajamos mejor con "borradores"... Ponen de manifiesto todos los mecanismos que chirrían.

JM más pequeña /equipo Servicios Mundiales

¿Cuántos miembros hay que utilizar para hacer el trabajo? Al no poder "hacerlo todo", delegamos el trabajo en miembros que están más cerca del tema. Siempre escucho: "el coordinador no debe HACER el trabajo, sino organizar para que el trabajo SE HAGA". En la CSM en general sentimos la necesidad de hacer el trabajo porque está toda la confraternidad representada. Gastamos el dinero para estar allí, así que HAGÁMOSLO. NOSOTROS tendremos que organizar más de lo que ellos hacen. Esto hará que más gente cercana a los grupos participe, lo que nos hará más responsables, nos dará más visibilidad y nos llevará a una mayor confianza.

Cómo tomar decisiones

¿Votar por consenso? ¿Y eso qué quiere decir exactamente?... Que un individuo tenga poder de veto... "si no estamos todos a favor no se aprueba" o "sin objeciones", podemos permitir suficientes discusiones y comprensión para dejar que un miembro pare el proceso. Si un miembro cree que no hay que tomar determinada medida, no deberíamos seguir adelante. Que la JM no vote bajo el modelo #3.

IGUAL número de delegados - representantes JM en la CSM

Nos gustaría igual representación de la JM y delegados para permitir una participación COMPLETA.

¿Elegidos cómo? ¿En las conferencias zonales o locales? Tenemos que crear organismos de servicio que sean comparables. Esto será difícil si elegimos una representación numérica en un organismo de servicio en desarrollo. Veamos el proceso de ADMISIÓN en la CSM de ahora. ¿Cómo determinamos las divisiones culturales? Como siempre, dejamos que se desarrollen solas, al azar. Lo único que podemos hacer estructuralmente es crear límites provisionales de participación en la CSM.

¿Diversidad cultural?

¿Dónde está la línea entre autonomía y aprobación de una confraternidad universal? Parece bastante arrogante creer que sabemos cómo APLICAR nuestro mensaje a todas las culturas. Sabemos lo que nos ha funcionado a nosotros e incluso a muchos otros. Cuando

se quiere imponer un rumbo a los adictos, suelen ponerse a la defensiva y no cooperan. Ya conocemos todas las formas de diversidad de nuestro mensaje. HI tiene muchas reglas diferentes que debe utilizar en instituciones de todo el mundo. El público nos ve de muchas formas diferentes. Por ejemplo, en algunos países, las reuniones de adictos siguen siendo peligrosas y muchas veces contrarias a la ley.

Papel de la zona/entidad geográfica

Descripción del trabajo: las zonas/entidades geográficas, ¿qué pueden hacer por su cuenta, qué autoridad tienen?

¿Pueden escribir, producir y distribuir literatura, manuales de servicio, pósters... etc. que les resulten útiles localmente? Cuantas más cosas veamos que podemos hacer por nuestra cuenta... usando la experiencia, fortaleza y esperanza de más miembros locales... más queremos hacer. ¿Cómo encaja esto en la CSM?

Hace falta internamente una relación de trabajo, una sensación de comunidad. Y sólo podemos crearla a través del tiempo que pasamos juntos. Esto hará que mandemos servidores de confianza más cualificados y que confiemos más en ellos.

FPIC

Aquí tenemos que proteger los derechos de autor y delinear roles y responsabilidades.

Nuestro enfoque de los modelos:

Modelos	Cuántos nos gustan	
3	0	Sigue habiendo reunión de trabajo de la confraternidad mundial
3.5	4	Algunos métodos universales, por ej.; Libro 1, "literatura aprobada" sólo diversidad cultural en el Libro 2, material de servicio. Reunión completa de la CSM para algunas cuestiones de trabajo que requieren la aprobación de la CONFRATERNIDAD y sesión para compartir. Menos servicios directos más apoyo para quienes lo necesiten.
4	2	No hay confraternidad mundial, sólo sesión para compartir

Como se ve, nos inclinamos hacia el modelo 3 y 4. Queremos que algunas cuestiones sean aprobadas por una confraternidad mundial. Sobre todo, que oriente a la JM en algunos proyectos. Después algunas sesiones para compartir experiencia, fortaleza y esperanza. Recibir ideas nuevas sobre cómo llevar el mensaje. Siempre trabajamos mejor con "sugerencias" que con "directrices". Los Servicios Mundiales de NA sirven mejor cuando compartimos experiencia, fortaleza y esperanza de servidores de confianza que montones de papeles. Todos los miembros del Foro de Desarrollo dicen que prefieren las visitas a la correspondencia.

Para terminar/¿a dónde vamos a partir de aquí?

Como se puede ver, vemos la necesidad de avanzar , incluso con regiones dentro del MZF con diferentes niveles de aceptación. Aunque hace más de 7 años que nos reunimos como grupo, han participado muchas caras nuevas. El MZF tuvo la suerte de ver la necesidad de comunicación con sus vecinos. Creemos que podemos hacer mucho los unos por los otros si conocemos la experiencia, fortaleza y esperanza que tenemos

disponible a nivel local. Sólo tenemos que saber qué podemos hacer y cómo encajamos en la confraternidad mundial. Nuestros Poderes Superiores colectivos nos seguirán guiando para ayudar mejor al adicto que todavía sufre.

En servicio, MWZF
enviado por John H (WI)

Región de Nueva Inglaterra del Norte

Desde el Grupo de Trabajo de RSR sobre el Plan B “Representación Zonal” de la CSM 92 hasta la Resolución A y los cuatro modelos de “entidades geográficas” de la CSM 97, pasando por el inventario, hemos aumentado el número de regiones con escaño. En la CSM 98 admitimos regiones de dentro y fuera de los EE UU. Después de haber identificado un problema, ¿hemos hecho algo más que teorizar?

La resolución A habla de dos cosas fundamentales: representación equitativa y toma de decisiones por consenso. Creemos que el proceso puede proceder así: definir los términos, ayudar a los grupos ya que se les ha dejado a ellos la tarea de pasar al siguiente paso, llegar a un consenso y poner en práctica el nuevo sistema.

Nueva Inglaterra del Norte (NNE) centró las discusiones en tres temas. 1. La implementación de la Resolución A, dado que ha sido aprobada. 2. Consenso; ¿qué significa? 3. ¿Qué es la representación equitativa? Este informe es el resultado de las discusiones. También comentamos el nuevo resumen de servicio “nadie puede perder haciendo servicio en NA”, y que la relación de los cambios a nivel mundial sea el vehículo de las soluciones de la Resolución A. Que ahora todos los adictos tengan una mayor oportunidad de servir directamente a nivel mundial en vez del antiguo sistema: del grupo al área a la región a los servicios mundiales.

Nuestra región votó por la Resolución A porque permitiría que la CSM fuera más gobernable; apoyamos la representación equitativa para que la CSM no estuviera tan centrada en los EE UU. Renunciaríamos con gusto a nuestro escaño si supiéramos que el nuevo sistema permitiría que se escuchara nuestra voz.

Un nuevo sistema de toma de decisiones animaría a que hubiera mayor discusión. Estos debates sobre temas específicos permiten el intercambio de ideas sin la crudeza que resulta de tener que tomar partido en una votación.

La mencionada postura es sólo de quienes están involucrados en el proceso continuo. ¿Qué hacemos para que más grupos, y los adictos de esos grupos, se den cuenta de la importancia de ser una confraternidad mundial? Por mucho que se haya escrito y mostrado en los informes de los RSR, DR, RSA (todavía no tenemos MCR) y RSG, a los grupos les cuesta entender que pueden ser protagonistas de esto. Además, ¿de qué manera afecta todo esto el mantener la puerta abierta de la reunión, para el recién llegado? Ellos piden liderazgo a las áreas (y el consejo cooperativo de nuestra región), la región, y los niveles de servicio mundial.

Tenemos algunas ideas para discutir que nos parece que podrían llevar a soluciones. Representación equitativa. Conferencias basadas en los grupos y las regiones. Habría dos tipos de conferencias. La primera estaría compuesta de representantes de igual número de grupos cada uno y se reuniría cada dos años. La otra tendría carácter geográfico, se reuniría con menos frecuencia y daría orientación a la primera en temas de amplio espectro. (Se parece al modelo 3.5.) Otra idea sería solamente una conferencia del segundo tipo, con la sugerencia de delegados de los EE UU, uno por Canadá, México, América, Europa, África y Asia Pacífico. Estos números se revisarían y si fuera necesario se cambiarían cada 10 años aproximadamente, a medida que el número de grupos cambiara.

Toma de decisiones por consenso. ¿Eso significa que no se votaría (no llegamos a un consenso)? Nuestra experiencia se basa en el área del sur de Maine que utiliza la unanimidad para tomar decisiones. Si un grupo no está de acuerdo, no se aprueba la

moción. Se discuten las mociones para mejorarlas y se aprueban cuando no hay impugnación. En cuanto a la resolución A creemos que debemos centrarnos en crear algo práctico y eficiente (no limitarnos para que no se puedan tomar decisiones).

Por último, creemos que todos debemos trabajar para lograr un objetivo y no sólo limitarnos a hablar sobre una hipotética implementación. La Región de NNE no está de acuerdo con la decisión de que ningún grupo de trabajo tenga que definir el siguiente procedimiento y la forma de llegar allí. Y tenemos una pregunta: ¿Hace falta una moción para no tener mociones?

Nuestro objetivo es centrarnos no sólo en lo mejor para nuestra región, sino en lo mejor para la confraternidad mundial y para aquéllos que aún no han llegado.

Región Show-Me

“¿Le interesa a alguien?”

Esa es la pregunta que tuve que hacer a los miembros del comité de mi región después de proponer el tema tres veces sin recibir respuesta. De manera que daré la mía.

Después de asistir por primera vez a la Conferencia de Servicio Mundial, tengo que decir que me encantó. Estuve con miembros con mucho tiempo en recuperación de distintas culturas y, al igual que yo, comprometidos con NA Entiendo que algunas personas quieren que las cosas sigan tal como están. Debo decir que aunque disfruté mucho de la Conferencia de Servicio Mundial, tuve la sensación de que podíamos hacer mucho más. A veces me sentía culpable de que mi región se hubiera gastado tanto dinero y yo tuviera que dedicar toda esa cantidad exorbitante de tiempo para entender el procedimiento parlamentario. El propósito de este artículo no es determinar si la resolución A es necesaria. Eso ya lo ha decidido el Grupo Mixto y la CSM 96.

Me he centrado en la idea presentada por el Grupo de Transición: que cualquier medida que tome la confraternidad debe ser un esfuerzo general. Teniendo en cuenta este ideal me he preguntado “¿Está dispuesta nuestra región a entregar nuestro voto a otro organismo de servicio?” Al enfrentarnos a este concepto, las respuestas son diversas. Algunos miembros creen que nuestra voz, directa o indirectamente, de todas formas se tendrá en cuenta. Otros piensan es más beneficioso para nuestra región tener una conexión directa con la Conferencia de Servicio Mundial. Si conocen directamente a la persona que estuvo en la Conferencia y se enteran por esa persona de lo que ocurrió allí, se sienten más vinculados con los servicios mundiales.

De los cuatro modelos que se están discutiendo debo decir que me gustan todos, porque todos proponen cambios y sé que si no cambia nada... nada cambia. Algunos miembros piensan que como Norteamérica tiene la mayor parte de los miembros, éstos deberían controlar los temas discutidos en la conferencia. Creo que nuestra Declaración de la Visión de Futuro de los Servicios Mundiales nos orienta en este tema. Ella sostiene, entre otras cosas, que: “Nuestra visión es que un día todos los adictos del mundo tengan la oportunidad de recibir nuestro mensaje en su propio idioma y cultura, y descubran la posibilidad de una nueva forma de vida.”

Se podría argumentar que ya que NA empezó en Norteamérica, tiene la mayor parte de grupos en Norteamérica, que ha tenido el mayor número de representantes en la Conferencia de Servicio Mundial desde su comienzo, hay más posibilidades de que les llegue nuestro mensaje a los adictos de Norteamérica que a los de uno de los países más poblados del mundo: India. De acuerdo con la idea de nuestra Declaración de Visión y la cantidad de recursos actualmente disponibles para los norteamericanos, ¿no deberían los países con una mayor población y menos miembros tener más representación en la CSM?

Creo que una forma de poner en práctica la Resolución A es comenzar con el Modelo Uno y ir trabajando hasta llegar al Modelo Cuatro. El Modelo Cuatro podría ser la respuesta, pero no lo sabremos a menos que intentemos avanzar en esa dirección. Al poner en la práctica el Modelo Uno, tenemos la oportunidad de impedir que la conferencia crezca mucho más en la entidad geográfica donde la mayoría de los adictos ya tienen la oportunidad de acceder al mensaje de Narcóticos Anónimos. El Modelo Uno nos brinda la oportunidad de probar algo nuevo y darnos cuenta esperanzados de que podemos cambiar. Si la idea de estos modelos da miedo, recordemos cómo nos asustaba la propuesta que se aprobó en la conferencia del año pasado.

Uno de los argumentos contra los modelos tres y cuatro es que añaden otra capa de servicio, pero si observamos que muchas regiones ya participan en foros zonales, veremos que esa capa ya se ha añadido; y uno de los motivos es que la CSM no satisfacía las necesidades de las regiones. Quizás, si la CSM llegara a ser lo que queremos que sea, esas capas ya no serían necesarias. En cuanto a las regiones que temen perder su vínculo con la CSM, tal vez podríamos seguir mandando representantes para observar y participar en los grupos de discusión y así seguir teniendo ese vínculo.

Para terminar, quisiera preguntar: “¿Cómo podemos actuar de manera espiritual con respecto a la Resolución A?” Creo que al rendirnos, practicamos la fe, la aceptación y la esperanza, además de fomentar la unidad. Si nos aferramos a votos sin sentido, no avanzamos y hay adictos que sufren.

De la Junta Mundial

Repaso

En la Conferencia de Servicio Mundial 1996, los participantes adoptaron la Resolución A que establece:

Resolución A: Aprobar *en principio* un cambio en la participación de en una nueva CSM para lograr los siguientes objetivos:

- 1. reducir el número total de representantes;**
- 2. proporcionar igual representación a todas las entidades geográficas; y**
- 3. fomentar un proceso de toma de decisiones por consenso.**

Antes de la CSM 1998, el Grupo de Transición publicó un informe completo en el que se describía la historia de las acciones de los servicios mundiales que condujeron a la aprobación de la Resolución A y que siguieron luego. En él se incluían las respuestas de la conferencia a las encuestas de la CSM 1997, que indicaban que los participantes de las CSM no estaban preparados para dar una orientación definitiva sobre cómo proceder con esta cuestión.

Tras mucho debate en el pleno de la junta y también de pequeños grupos de trabajo, la Junta Mundial decidió proporcionar algunas preguntas a los participantes de la Conferencia de Servicio Mundial 1999 en relación a la Resolución A puesta a consideración. En este sentido, no queremos dar respuestas ni soluciones a esta disyuntiva en marcha. Sólo esperamos volver a centrar a la conferencia en las razones originales que motivaron la Resolución A.

¿Hacer las preguntas apropiadas...?

El informe final del Grupo de Resoluciones que acompañó las resoluciones en el *Informe de la Agenda de la Conferencia 1996*, indicó tres esferas de cambio para una nueva CSM: (1) la creación de "entidades geográficas" que estuvieran representadas en la nueva CSM; (2) la necesidad de modificar la actual orientación dirigida exclusivamente al "trabajo" de la CSM por una orientación más "conceptual", que tratara cuestiones "de orientación más estratégica y planificación a largo plazo"; y (3) la cuestión de los representantes de la confraternidad y su cambiante papel dentro de una nueva CSM, así como la necesidad de una representación más "global" de los miembros de NA de todo el mundo. Es posible ver estas ideas reflejadas en el mismo enunciado de la Resolución A que se aprobó en 1996.

El Grupo de Transición, en respuesta a las acciones del GR, elaboró cuatro modelos para una nueva CSM, que los participantes de la conferencia examinaron durante la CSM 97. En síntesis, creemos que la conferencia se ha quedado empantanada en la comparación de los modelos, y puede que en el proceso hayamos olvidado las razones originales de la propuesta de la Resolución A. Por el momento, debemos dejar de lado los modelos del GT y dar un paso atrás para examinar los problemas originales que eran el objetivo de que se propusiera la Resolución A. Otra dificultad de limitarnos a comparar los modelos del GT es que quizás nos impida tener la oportunidad de generar ideas nuevas e imaginar cómo esperamos que sean los servicios mundiales y la Conferencia de Servicio Mundial del futuro.

Esta situación se complica aún más por el hecho de que el informe final del GR no identificaba claramente los problemas ni los puntos que la Resolución A se propuso tratar específicamente. Sin embargo, un rápido repaso al informe final del Grupo Mixto nos

ayuda a clarificar un poco la cuestión. En resumen, los problemas identificados pueden dividirse en tres categorías: (1) sesiones de trabajo largas y conflictivas que eclipsan todas las demás cuestiones durante la semana de conferencia; (2) falta de auténtica representación "mundial"; y (3) necesidad de que la conferencia se ocupe más uniformemente de nuestros objetivos comunes y planes a largo plazo, en lugar de administrar meticulosamente proyectos específicos y el trabajo de las juntas y comités de conferencia.

Estas tres categorías, sin embargo, generan una serie de preguntas, tanto sobre la Resolución A, como sobre los modelos del Grupo de Transición. ¿La forma en que tratamos nuestras cuestiones de trabajo es uno de nuestros mayores problemas? Si es así, ¿alguna de las soluciones propuestas trata el tema? Con la adopción de la Declaración de Visión de Futuro de los Servicios Mundiales y de la Misión de la CSM, ¿todavía nos parece que carecemos de un propósito común para la CSM y los Servicios Mundiales? ¿De qué forma nos ayudará el presupuesto unificado a planificar con mayor eficiencia y tener debates de mayor alcance? ¿Qué cambios podríamos hacer a nuestra conferencia ahora mismo sin una adopción completa de los tres mandatos de la Resolución A ni ninguno de los modelos del GT? ¿Deberíamos apoyar la idea de un proceso de "evolución" de la CSM?

Por lo tanto, una de las primeras preguntas de la junta es: "¿La Resolución A trata los problemas originales con respecto a la Conferencia de Servicio Mundial puestos de manifiesto en el inventario de los servicios mundiales?" Creemos que se pueden explorar más opciones sobre esta cuestión, y nos gustaría hacer algunas preguntas que quizás nos ayuden a todos a avanzar un poco más en el camino para crear un sistema que nos sirva ahora y en el futuro.

¿Cuantos menos participantes, mejor?

Mirando retrospectivamente, también está claro que una de las suposiciones sobre las que se fundamentaba originalmente la Resolución A del GR era que una CSM con menos participantes era preferible a la actual, porque, razonablemente, con menos gente se podían celebrar debates sin la exigencia de "sesiones de trabajo" muy formales para mantener el control y el orden. Sin embargo, quizá también sea verdad que una reducción del número de personas no necesariamente sea la respuesta a nuestras conflictivas sesiones de trabajo. Podría ser que subrayar el aspecto de toma de decisiones "por consenso" de la Resolución A reduciría potencialmente los "ejercicios parlamentarios" que han caracterizado a las sesiones de trabajo de nuestra CSM, y, por consiguiente, hacer que nos preocupara menos el número de participantes presentes en la conferencia.

Otra de las preguntas de la Junta Mundial es la siguiente: ¿Es cierto que un número menor de participantes es necesariamente mejor para el debate? Dado que la historia de nuestra conferencia se base fundamentalmente en sesiones de trabajo, ¿cómo sabemos que las discusiones de conceptos son imposibles en un organismo grande si no las hemos probado?

La forma depende de la función

En las CSM anteriores, un servidor de confianza solía decir: "la forma depende de la función". Por lo tanto, creemos que otra pregunta fundamental que debemos tratar es: "¿Qué función o serie de funciones prevemos para la nueva CSM?" Aquí, una de las dificultades reales es que los cuatro modelos (uno al cuatro) que el Grupo de Transición propuso a la conferencia en 1997 parecen haberse convertido en lo único importante,

incluso aunque nunca se pretendió que fueran prescriptivos. El GT, por el contrario, propuso unos modelos para que la conferencia tuviera algunas alternativas sobre el rumbo que podíamos darle a la CSM en el futuro. Puede que nos hayamos centrado demasiado en esos modelos y los detalles que los acompañaban.

La aprobación de la Resolución A aparentemente indica con claridad que creemos que hace falta un cambio importante en nuestra actual Conferencia de Servicio Mundial. Sin embargo, hasta que hayamos definido el alcance y la índole de nuestra nueva conferencia, así como sus principios y pautas operativas, cómo vamos a saber si la conferencia tiene que girar sobre sesiones de trabajo o de discusión, cuál será el número de participantes, dónde se elegirán y cómo financiarán (o financiaremos) su participación. No nos centremos demasiado en las virtudes o defectos de cada uno de los modelos del GT porque nos olvidaremos de las dificultades auténticas a las que se enfrenta la CSM. Esos modelos sólo pretendían orientarnos en el futuro para tratar algunas de esas dificultades.

¿Representación zonal en la CSM?

Tal como muchos delegados regionales indicaron en la CSM 98, los foros zonales se han convertido en organismos de servicio muy fructíferos para muchas partes del mundo. Sin embargo, hay dos aspectos separados que hay que considerar con respecto a la zonas. Por un lado, la CSM ha reconocido formalmente el valor de éstas para ayudar a que los adictos se pongan en contacto entre sí en diversas partes del mundo de una manera que las regiones actuales no han podido lograr.

Por otro lado, con respecto a la Resolución A, las zonas tienen que ver con la declaración de la resolución sobre la necesidad de una "representación más igualitaria" en la conferencia. De hecho, el Modelo Tres del GT, recomendaba una representación zonal en la conferencia. La Junta Mundial no apoya ni se opone a una representación zonal, creemos que es una decisión que deben tomar nuestros miembros. La CSM ya ha reconocido los foros zonales como entidades válidas y valiosas en cuanto al desarrollo de la confraternidad; sin embargo, existe una disyuntiva a la que se enfrentan algunas comunidades de NA separadas por grandes distancias y con recursos limitados.

A estas comunidades les gustaría que la representación zonal y la equiparación de costos se convirtieran en una realidad en la Conferencia de Servicio Mundial para aligerar el peso que implica para sus recursos la asistencia a la misma. A pesar de sus limitados recursos, desean participar íntegramente en la conferencia. Pero, tomemos la decisión que tomemos con respecto a la representación en la conferencia, debemos recordar que no todas las comunidades de NA del mundo disponen de abundantes recursos humanos y económicos, pero todos queremos formar parte y participar.

Dos preguntas que deberíamos tener en cuenta en relación a las zonas son: (1) ¿cómo podemos apoyar mejor el trabajo que hacen nuestras zonas para fomentar nuestro propósito primordial y el desarrollo de la confraternidad?, y (2) ¿de qué forma este apoyo se relaciona o no con cuestiones de representación en la CSM? Pareciera como si aún no hubiésemos tenido tiempo de discutir este asunto en la confraternidad. Y creemos que si queremos avanzar con un propósito claro y seguro, ésta es una cuestión muy importante.

Otra pregunta ligada a la representación zonal es, por supuesto, la cuestión de la que tanto se ha hablado de añadir otro eslabón más a una estructura de servicio que ya se ha caracterizado en las reuniones de los servicios mundiales de Manhattan Beach (California) y Providence (Rhode Island), así como en la CSM 1997 y 1998, como muy alejada del grueso de nuestros miembros. He aquí algunas preguntas que podríamos

hacernos: "¿Estamos preparados como confraternidad para mandar menos representantes a la CSM y a pesar de ello seguir financiando los servicios que prestan los servicios mundiales?" "¿Nos sentiremos aún más presionados para mantener nuestros servicios locales si se añade un nuevo nivel de servicio a nuestra estructura?" Quizás estemos preparados para estos cambios, pero a lo mejor convendría preguntar antes a nuestros miembros si les parece buena idea.

Equiparación de costos

Otra cuestión que también ha recibido cierta atención en los debates sobre la Resolución A es el tema de la equiparación de gastos de los participantes de la conferencia; la idea es que si hay menos gente será más fácil dividir el costo total y ayudar a compensar los gastos de viaje más costosos de algunos participantes de la CSM. Parece una gran idea, pero... ¿lo es? ¿Y cómo lo lograremos? Estas y otras preguntas similares quedan eclipsadas por una pregunta más amplia: "¿Qué esperamos lograr a través de la equiparación de costos?" ¿Una CSM más pequeña? ¿Una representación más equitativa? Tenemos muchas preguntas sin responder, y no es de extrañar que a lo mejor nos sintamos abrumados y aparentemente en un punto muerto al querer avanzar en la Resolución A.

Conclusión

Tenemos mucho que hablar y parece que tardaremos un tiempo en tratar las cuestiones relacionadas con la Resolución A. Pero si queremos avanzar en este tema, he aquí algunas preguntas que nos parecen muy importantes para que discutamos todos juntos:

- 1. ¿De qué forma la Resolución A trata los problemas originales con respecto a la Conferencia de Servicio Mundial puestos de manifiesto en el inventario de los servicios mundiales?**
- 2. ¿Qué función o serie de funciones prevemos para la nueva CSM?**
- 3. ¿Creemos que una CSM centrada en sesiones de discusión de temas específicos es preferible a una centrada en sesiones de trabajo?**
- 4. ¿Qué se lograría si elimináramos por completo las sesiones de trabajo de la conferencia?**
- 5. ¿Es cierto que un número menor de participantes es necesariamente mejor para las discusiones?**
- 6. ¿Qué significa para los participantes de la conferencia una representación "igualitaria"?**
- 7. ¿De qué forma trata la Resolución A el tema de sesiones de trabajo disfuncionales puesto de manifiesto en el inventario?**
- 8. ¿Trata la Resolución A el tema de la falta de propósitos de la conferencia a largo plazo y la necesidad de una planificación estratégica global puestos de manifiesto en el inventario?**
- 9. ¿Qué podríamos lograr con las zonas y con una representación zonal para promover nuestro propósito primordial que no podamos llevar a cabo con nuestro actual sistema?**
- 10. ¿La representación zonal y la representación regional en la CSM están necesariamente en conflicto?**

11. **¿Podríamos tener las dos cosas (zonas y nuestro sistema actual, como hacemos ahora) y mantener la cuestión de la representación en la CSM separada de todo lo positivo que las zonas están aportando?**
12. **¿Estamos preparados como confraternidad para mandar menos representantes a la CSM y a pesar de ello seguir financiando los servicios que prestan los servicios mundiales?**
13. **¿Qué esperamos lograr por medio de la equiparación de costos?**
14. **¿La Resolución A es la mejor manera de implementar la equiparación de costos?**
15. **¿Cuáles son los beneficios de que la CSM siga estando "globalmente" orientada y unificada? ¿Hay otros beneficios para que nuestra confraternidad se divida en conferencias más pequeñas (quizás continentales)?**
16. **¿Entendemos todos de la misma manera la frase "toma de decisiones por consenso"?**

Son preguntas difíciles y esperamos que nos permitan tener discusiones productivas durante este año de CSM. Las proponemos simplemente con el propósito de que en abril nos ayuden a empezar este proceso de discusión con respecto a la Resolución A. Aunque no podamos responderlas todas en la conferencia, las propuestas de nuestros grupos, áreas y regiones nos ayudarán a estructurar las cuestiones más importantes con respecto a la Resolución A para el futuro.

**TEMA DE DISCUSIÓN:
MEJORAR LAS COMUNICACIONES DE LA
CONFRATERNIDAD**

Los siguientes artículos han sido preparados por participantes de la conferencia para debatir en la CSM 99. Los temas fueron elegidos por los participantes de la CSM 98.

Nota: Todos los artículos se han incorporado a este documento tal como se recibieron en la Oficina de Servicio Mundial, salvo en los casos en los que hubo que traducirlos.

Mauricio A, coordinador del CSR de Colombia

Al inicio del actual período, luego de nuestra IX Conferencia de Servicio Regional (abril de 1998 a marzo de 1999), escribimos a todos los grupos y áreas de la región, informándoles acerca de la nueva estructura del comité regional y de los planes iniciales a desarrollar, y solicitándoles actualizar sus datos de grupos, horarios de reuniones, servidores, membresía, dirección y teléfono de contacto, con el fin de iniciar un diálogo e intercambio de experiencias y recursos. De los 58 grupos a los que quisimos contactar, solamente 16 respondieron con sus datos.

Ha sido una dolorosa y nefasta costumbre nuestra, especialmente de nuestros grupos, el no mantener una comunicación corriente, ni constante, ni entre nosotros mismo ni menos aún con otras áreas o regiones. Ni siquiera cuando algún nivel de servicio ha solicitado respuesta de los grupos para algún requerimiento de la confraternidad, por ejemplo, mociones para las conferencias de servicio regionales o mundiales; o artículos escritos para nuestras publicaciones (revista); o ideas u opiniones acerca de algún tema específico. Ni siquiera acostumbramos participar con temas preparados con tiempo y esmero para servir como oradores de nuestras convenciones regionales.

Han sido generalmente miembros individuales, casi siempre servidores o "personalidades fuertes" quienes elaboran estas necesidades, que casi nunca resultan de la conciencia colectiva de los grupos, pues nuestros formatos de reuniones no dan espacio para temas de interés común que no tengan que ver con la experiencia personal orientada al recién llegado, la mayoría de las veces, y a la manera en que nos "mantenemos limpios" en asuntos cotidianos externos a NA como un todo.

Por otro lado, a las reuniones de servicio de los grupos, y a los talleres y foros, asisten muy pocas personas, casi siempre los mismos "personajes" que resultan haciendo todo el trabajo de servicio. Es como si las tradiciones (la Quinta) y los formatos de reunión sugeridos en la *Guía del grupo* nos impidieran "crear" una manera de hablar e intercambiar ideas acerca de otros temas, diferentes a la experiencia de haber consumido drogas, haber encontrado NA y la manera como permanecemos limpios.

No ignoro que el recién llegado necesita de la empatía que general tal compartir y que nuestro único y principal propósito ése, precisamente. No obstante, si no logramos establecer en nuestros grupos, en el único espacio en el que estamos todos juntos cada día, un diálogo abierto y variado en el que además de la prioridad de compartir recuperación, se traten temas de interés de NA como un todo, no como "anuncios" al final de cada reunión, cuando todos estamos ya disponiéndonos a abandonar el salón, sino como un "importante espacio" en medio de las reuniones habituales de recuperación o incluso al inicio de las mismas, entonces debemos resignarnos a continuar con nuestro lento y aislado crecimiento. Debemos resignarnos a seguir "formando" servidores mediocres, solamente dispuestos a desarrollar sus servicios según la ley del menor esfuerzo, únicamente dispuestos a abrir "su grupo" monótonamente cada día, sin preocuparse por estudiar los principios, practicarlos y "comunicarlos" a su grupo y a los demás niveles del servicio, e incapaces por "mil motivos y justificaciones" de involucrarse en tareas de apoyo a NA como un todo, ni de tolerar ni estimular a los demás a aprender sobre servicio (apadrinar). Seguiremos teniendo a "personajes famosos y poderosos" y sabelotodos como RSG de nuestros grupos, que no son fuertes ramas del gran árbol del

servicio de NA, por los que corra la savia de la comunicación y la buena voluntad. Seguiremos sin escribir e intercambiar cartas, ni artículos ni trabajos de participación, ni redactar los puntos de vista que emanan de nuestra conciencia colectiva.

Hoy, día de la unidad mundial, y ojalá todos los días por venir, hagamos todos una reflexión personal, aun los que lleguen por primera vez a NA y recordemos el sencillo principio que ilustra nuestro símbolo (la pirámide): "Mientras más grande sea la base (buena voluntad) a medida que crecemos en unidad, número y en espíritu de compañerismo, más anchos serán los lados de la pirámide (persona, Dios, sociedad, servicio) y más alto el punto de libertad".

Región Freestate

Creo que ya hemos empezado a dar pasos importantes para mejorar la comunicación de la confraternidad. Algunas ideas de la guía de los servicios locales, como el contacto directo de los delegados con los RSG y la reducción del nivel regional de servicio, ayudará a mejorar las comunicaciones con los RSG y los grupos. La tendencia a debatir temas específicos en la CSM también favorecerá que haya más discusión y propuestas en toda la confraternidad. Además de estos aspectos de potencial crecimiento futuro, las medidas tomadas en la CSM para simplificar la estructura mundial de servicio y reducir el número de proyectos hará mucho más fácil a los delegados poder explicar las cuestiones de los servicios mundiales a los RSG con poca experiencia.

Este año nuestra región ha empezado a celebrar asambleas regionales y creo que es una forma muy efectiva de recoger información directamente de los RSG, en lugar de filtrarla a través de dos o tres niveles de servicio. En una asamblea se les preguntó a los RSG si estaban al corriente de la información de los servicios mundiales que se había transmitido en el CSR, y la mayoría no lo estaba. Los RSG parecen más receptivos a las comunicaciones de los servicios mundiales en una asamblea dedicada específicamente a ello, que a recibir toda esa información en medio de muchas otras cuestiones locales y regionales durante el frenesí de actividad de las reuniones de trabajo del comité de servicios de área. Tener acceso directo al delegado regional también permite una explicación más detallada de cuestiones poco claras y respuestas a preguntas específicas. La participación y la votación directa de los RSG en los talleres del IAC les brinda una mayor sensación de ser dueños y de formar parte de la confraternidad, junto con la creencia de que la voz de su grupo se escucha y tiene influencia. La parte más negativa de nuestras asambleas regionales es la falta de asistencia. De 700 grupos aproximadamente, reunimos unos 20 o 30 RSG. En comparación, tenemos 100 grupos que votan cuestiones del IAC y mandan hojas de votación. Mi objetivo es conseguir que los 100 grupos que se interesan lo suficiente como para votar, acudan a las asambleas regionales. Ya tenemos asambleas y un programa de fechas; el desafío ahora es que la gente acuda.

También creo que una de las herramientas más efectivas para mejorar la comunicación de la confraternidad son los temas de discusión específicos. En nuestra asamblea regional de agosto reservamos tiempo para temas de discusión y funcionó sorprendentemente bien. Los RSG estaban muy receptivos a la idea de una discusión minuciosa, en lugar de limitarnos a presentar mociones, hablar de sus pros y contras y votar. Los RSG participaron activamente en las discusiones de cuestiones de los servicios mundiales y propusieron cosas muy valiosas. Creo que todos los asistentes se sintieron escuchados y con la sensación de que lo que compartían era importante e influiría en la confraternidad mundial de NA. Espero que haya más IAC que giren en torno a temas de discusión específicos. Creo que los RSG estarán mucho más interesados en participar en talleres sobre uno o dos temas bien definidos y preparados, que en los actuales talleres con 50 o 60 mociones dispersas, confusas y a veces mal explicadas, sobre un montón de cosas diferentes.

Gracias a la aprobación de las propuestas del grupo de transición en la CSM 98 hemos abierto la puerta a este tipo de IAC. Como consecuencia de haber reducido la estructura a una sola junta, todas las mociones de ésta deberían apuntar en la misma

dirección y dirigirse al mismo objetivo (la declaración de nuestra visión de futuro). Si las regiones cooperan y no inundan la CSM con mociones, este año deberíamos tener un IAC más sencillo que nunca. La nueva estructura también es mucho más fácil de explicar a los RSG nuevos que el viejo sistema. No podemos comunicarnos con los RSG si no conseguimos que vayan a los talleres y si no podemos explicarles la estructura de una manera que resulte comprensible. Unos *Informes de la Agenda de la Conferencia* más cortos y específicos darán como resultado talleres más agradables, que los RSG puedan entender y a los que quieran acudir; que todos los niveles de servicio sean agradables e inviten a la gente a sentirse parte de, en lugar de dividirla entre los que están a favor y en contra de las mociones delante del micrófono. Sin embargo, si esta es la dirección hacia la que nos dirigimos, debemos tener constantemente presente las propuestas verbales que recibimos y ser respetuosos con ellas. Si no queremos estar limitados por pautas y mociones restrictivas, tenemos que ser extremadamente cuidadosos con escuchar, responder y hacer caso de las indicaciones generales que recibimos. Esto exige una integridad tremenda por parte de quienes hacen servicio en puestos de gran confianza y liderazgo.

Creo que vamos en la dirección correcta y espero más temas de debate y menos mociones. El día que vaya a un taller del IAC con 2 o 3 mociones para proyectos a largo plazo con explicaciones y discusiones detalladas y claras será un gran avance en comparación con todos esos años de mociones interminables, contradictorias, repetitivas y frustrantes que han hecho que muchos RSG no participen en la discusión de la agenda de la conferencia. Mi visión de futuro es que un día tengamos una asistencia adecuada en las asambleas regionales, en las cuales los RSG se sientan apoyados y lo suficientemente animados para participar en las discusiones. Como consecuencia de sentirse escuchados y de formar parte, ojalá que los RSG puedan animar a sus grupos a apoyar el consenso al que lleguemos. Ojalá que estas asambleas fijen el rumbo de nuestra estructura y nos conduzcan a una confraternidad que apoye sólidamente esta estructura.

En servicio a NA y a un Dios bondadoso

Eric H, delegado, Región Freestate

Región de Minnesota

Internet:

Introducción: problemas

Estar en contacto con “los temas de discusión” siempre ha sido uno de los grandes problemas de nuestra confraternidad. En lo relativo a los servicios mundiales, históricamente, nuestro método de comunicación a lo largo del año ha sido unidireccional, de las juntas y los comités hacia los delegados regionales. El vehículo de comunicación típico siempre han sido los informes impresos que se envían por correo. La única forma eficaz en que se han comunicado los delegados con los servicios mundiales ha sido la reunión de todos los delegados regionales en una CSM de una semana de duración, una vez al año, para compartir información, recibir instrucciones y tomar decisiones sobre cuestiones clave. Ello ha causado diversos problemas de proceso y de procedimiento, que no se solucionarán fácilmente si no crece el diálogo durante todo el año.

El proceso de comunicación se presenta de este modo:

1. Los servicios mundiales deciden el nivel de pormenorización con que la confraternidad necesita ser informada sobre los temas y las actividades. (Esto es difícil, puesto que cada individuo puede desear un nivel diferente de detalle.)
2. Los delegados son bombardeados con información, actas e informes a lo largo del año.
3. Los delegados tienen pocas oportunidades de interactuar con los servicios mundiales o entre sí a lo largo del año.
4. Los delegados discuten las cuestiones presentadas en el *Informe de la Agenda de la Conferencia* en el aislamiento de sus respectivas regiones, sin la perspectiva de las demás regiones.
5. Los delegados se reúnen en la CSM, sin conocerse entre sí, ni saber lo que piensan los demás de cada tema concreto.
6. En una semana, los delegados deben conocerse, formar una “comunidad”, familiarizarse con los temas de debate, comprender los puntos de vista de las otras regiones, elaborarlo todo para sacarle el máximo provecho para NA, y votar.

Límites de tiempo de la CSM

Los participantes en la Conferencia no han dejado de reafirmar su deseo de convertir la CSM en una reunión basada principalmente en el debate. Sin embargo, dentro del sistema actual, simplemente no hay tiempo suficiente para llevar a cabo un diálogo efectivo durante la CSM. La reunión dura tan sólo una semana y hay tanto que hacer en tan poco tiempo que al parecer siempre acabamos arrastrados por las prisas, limitando la discusión al acto de presentar 3 ponencias a favor, 3 en contra, un debate centrado en las mociones.

El ritmo de la discusión, además, incrementa las dificultades de la traducción. La interpretación simultánea durante la conferencia misma ya es un problema. Actualmente, la única lengua para la que se facilita traducción es el español, y ello sólo a nivel oral. Los documentos escritos que se distribuyen en la conferencia no pueden ser traducidos a causa de su volumen.

Falta de confianza

Nuestro sistema actual adolece de falta de confianza. Al fin y al cabo, no nos conocemos personalmente. Y quienes se conocen entre sí son considerados por los demás como una camarilla. Esa desconfianza dificulta los procesos y los procedimientos durante la conferencia, porque algunos delegados actúan de forma obstruccionista, por puro miedo. Uno de los temores es que no tienen idea de cuál es el “sentimiento” de la conferencia en su conjunto sobre el tema que se está discutiendo.

Por ejemplo, la moción A es propuesta y secundada. Tres delegados la apoyan y otros tres intentan que se desestime. Todo el mundo se pronuncia apasionadamente y varios participantes empiezan a hacer vericuetos parlamentarios. Enmiendan la moción. Objetan que se reconsidere. Quieren darle carpetazo. Plantean preguntas inapropiadas, manipulan una prolongación del debate. Pretenden dividir la cuestión, y después enmiendan otra vez. La dan por concluida. Todo esto se prolonga durante alrededor de una hora irritante y, cuando finalmente se vota, el resultado da algo así como 7 a favor y 85 en contra.

¡Qué pérdida de tiempo y de dinero colosal! Y todo eso ha ocurrido porque los delegados no sabían cuál era el “sentimiento” de la conferencia. Y la razón por la cual no conocen ese “sentimiento” es que no se ha producido un diálogo efectivo antes de iniciarse la sesión de trabajo formal. Todo el mundo llega a la conferencia a ciegas, y la mayoría sin preparación. Si tuvieran un indicio claro de qué decisiones se están persiguiendo, los delegados tratarían las mociones sin dificultad. Un par de oradores habrían propuesto los pros de la moción y otro par los contras, se habría votado y pasado al tema siguiente. Y con ello se habría ahorrado tiempo para dedicarlo a los temas realmente espinosos, donde no existe una clara mayoría. Cuando la conferencia se muestra dividida, o si la mayoría de los delegados no tiene clara conciencia de algún tema, entonces una moción requiere ser discutida a fondo. Deberíamos reservar tiempo para los “grandes” temas complejos.

Posibles soluciones:**Más reuniones interinas**

Hemos intentado incrementar las oportunidades de discusión e intercambio de información celebrando reuniones “trimestrales”, intercaladas dentro del ciclo anual de conferencias. Ha sido útil, pero el problema de esas reuniones periódicas es que suelen celebrarse en Estados Unidos, y, en general, la confraternidad de los otros países no puede acudir. Es demasiado caro y prohibitivo. Y cómo sólo asisten delegados norteamericanos a esos largos fines de semana, la conferencia tiende a centrarse en temas estadounidenses. Los delegados que no son de EE UU acaban sintiéndose como visitantes en la CSM, y necesitan mucho tiempo y esfuerzo para comprender los temas sobre los cuales se les pide una decisión.

Multiconferencias por teléfono

Si todos los delegados pudieran celebrar una conferencia semanal para discutir los temas y proponer nuevas iniciativas, se lograría un gran avance en el conocimiento y la confianza mutuos, y en adquirir cierta “percepción” sobre lo que piensa el conjunto de los delegados sobre los temas de discusión específicos. Obviamente, esto es impracticable, por su elevado costo. Aparte de que reunir a 100 personas, que viven en 24 zonas horarias distintas, en una multiconferencia telefónica sería un caos.

Discusión por correo electrónico (email)

Existe un método de comunicación que funciona de un modo parecido a la multiconferencia por teléfono. Se llama foro de discusión por email. Funciona de la siguiente forma: los participantes en el foro mandan su “mensaje” a una dirección. Después, una computadora hace copias de los “mensajes” y los distribuye a todos los participantes en el foro. Como todo esto se efectúa a través de computadoras y del correo electrónico, por Internet, los mensajes se envían y se reciben en cuestión de horas, o de minutos para ser más exactos. Da igual si el remitente y el destinatario viven en la misma ciudad o en distintos extremos del mundo. El email tarda más o menos lo mismo en llegar. Como el mensaje llega tan rápidamente y a todos los miembros a la vez, se crea la sensación de estar en una sala donde todo el mundo habla, pero, al mismo tiempo, cada participante puede entender claramente y repasar la información facilitada por cada uno de los participantes que interviene.

NA-Admin: un foro de discusión online en la red

NA está en la red desde mediados de los años ochenta. En los últimos cinco años se han creado varios foros de discusión como éste. El año pasado se estrenó un foro de discusión de NA en español en América Latina, y en Minnesota se abrió una lista local de discusión online, NA-MN, en noviembre de 1998.

Las listas que han tenido mayor impacto son NA-L y NA-Admin. NA-L es un foro o “lista de distribución” sobre recuperación personal en Narcóticos Anónimos. Los suscriptores de NA-Admin discuten los temas relacionados con los servicios de NA. La participación en estos foros ha ido creciendo con el tiempo, y se han producido altas y bajas de suscripción entre sus miembros. Actualmente hay unos 150 suscriptores en NA-L y alrededor de 200 en NA-Admin.

NA-Admin es el foro relacionado con el servicio, así que éste va a ser nuestro modelo en esta presentación. Esta herramienta de comunicación ha servido para conectar a los delegados de Minnesota con los otros delegados del foro, manteniéndolos bien informados acerca de diferentes aspectos y enfoques de los temas de discusión. Ha sido muy útil durante el proceso de Inventario/Resolución/Transición para recabar la opinión de distintas personas con diversas experiencias de servicio a lo largo del año. Ha sido muy beneficioso enterarse de la opinión de quienes están en desacuerdo. La discusión continua hace mucho más comprensible la complejidad de algunos de esos temas.

Este foro de discusión electrónico está abierto a todos. Su estructura se basa en la anarquía, (“sociedad utópica sin gobierno, formada por individuos que gozan de absoluta libertad.”)¹ Cualquiera puede suscribirse y cualquiera puede participar. Participar significa mandar un mensaje a todos los demás miembros del foro. La discusión no pasa por ninguna clase de censura. Esto es importante, porque guarda relación directa con la integridad del debate. Da igual lo “extremada” que sea una postura, en NA-Admin todos debemos defender el derecho de todo el mundo a opinar. No hay reglas en cuanto a su contenido. Todos los temas son libres. Todo el mundo puede “hablar” y todo el mundo puede “escuchar”, aunque nadie está obligado a hacerlo. Los participantes que no estén interesados en leer sobre algún tema en concreto, si lo desean, pueden borrar el mensaje sin leerlo.

¹ Traducción de la entrada del *Webster's New Collegiate Dictionary*.

Este método de conversación es notablemente creativo. Los miembros mandan preguntas o describen algún problema y reciben de inmediato la opinión de personas de todas partes del mundo. Éstos son algunos de los temas debatidos:

Malversación de fondos de la confraternidad, entrevistas de IP por radio, la violencia en las reuniones, el FPIC, historia del Texto Básico, temas sobre HeI, creación de literatura local, las Asambleas de RSG, las mociones del IAC, etc. Las discusiones suelen ser bastante productivas y útiles, lo que hace que el esfuerzo valga la pena.

Los inconvenientes de NA-Admin

Sin embargo, un foro sin moderador también tiene su precio. Algunas veces la discusión se convierte en un sálvese quien pueda. Pueden, y suelen, producirse ataques personales. Es fácil airear rumores y alegaciones sin fundamento. Lamentablemente, cuando no hay a quien pedir cuentas, es fácil que se antepongan las personalidades a los principios. NA-Admin no ha dejado de luchar por mantener el equilibrio. Los participantes con frecuencia se piden unos a otros que vuelvan a anteponer “los principios a las personalidades”. Se hacen enmiendas cuando es necesario, y los miembros más antiguos han llegado a quererse y respetarse mutuamente aunque tengan diferencias fundamentales y básicas sobre muchas cuestiones. Y se han forjado amistades a pesar de que los individuos nunca se han visto la cara.

En resumen:

- La comunicación es casi inmediata.
- La información se difunde rápida y fácilmente.
- El foro está abierto absolutamente a todos.
- Su estructura se basa en la anarquía.
- No existen reglas en cuanto a contenido.
- Es creativo.
- El foro es informal y no oficial.
- Todo el mundo puede hablar a la vez.
- Todo el mundo puede “opinar”.
- Todo el mundo puede escuchar, si quiere.
- Nadie está obligado a escuchar.
- A veces, las personalidades se anteponen a los principios.

Propuesta: un nuevo foro de discusión por email para los participantes en la CSM

Proponemos que la conferencia abra un foro “oficial” por email para los participantes en la CSM. En principio, éste incluiría a todos los participantes de la CSM, a saber: delegados, suplentes, miembros de la Junta Mundial, miembros del Panel de Recursos Humanos y cofacilitadores de la CSM. Estos serían los participantes en la discusión que podrían mandar mensajes por email a la lista. Los demás miembros de NA podrían inscribirse como parte del “público” y recibir todos los mensajes, pero no podrían contribuir directamente mandando mensajes. Lo que sí podrían hacer es expresar sus opiniones a través de su delegado regional, que es quien mandaría un email al foro.

No hacemos esta propuesta como fórmula sustitutoria de ninguna reunión, multiconferencia telefónica ni otros mecanismos de comunicación existentes, sino sólo como medida complementaria, para ampliar el contacto entre delegados.

Discusión continua

Este tipo de foro prolongaría las valiosas discusiones que se inician en las reuniones de la CSM, extendiéndolas durante los meses que median entre una y otra. Esencialmente, duplicaría la última reunión de CSM, cuyos participantes podrían “hablar ante el micrófono” o “publicar mensajes” en el foro, mientras el público escucha en silencio o “recibe emails.” Ésta fórmula sólo se usaría para la discusión. No se tomarían decisiones. No se propondrían ni se rechazarían mociones. No obstante, sería una forma muy eficaz de discutir las mociones preliminares que fueran a presentarse en las próximas reuniones de la CSM.

Costo mínimo

El costo de un vehículo de comunicación como éste sería mínimo para los servicios mundiales de NA. En realidad, es casi nulo. El software es gratis, y está a la disposición de todo el mundo. Muchos proveedores de Internet ofrecen listas de discusión por email en sus servicios básicos, incluidos en sus tarifas de suscripción. El administrador del foro podría elegirse de la reserva mundial. Las funciones requeridas para la tarea son casi meramente técnicas y administrativas.

Aumento de la participación internacional

Creemos que aumentaría la participación de las regiones del exterior de EE UU, puesto que el costo de una computadora básica y del acceso a Internet es mucho menor que el de los viajes. También se lograría incrementar el diálogo regular a lo largo del año, con lo cual todo el mundo estaría mejor preparado para discutir los temas con mayor eficiencia en la conferencia misma. La barrera del idioma permanecería, por supuesto, como ocurre siempre en los asuntos de comunicación internacional. Cada participante en el foro deberá asumir la responsabilidad de la traducción. Pero como no es necesario traducir sobre la marcha, la tarea de traducción se simplificaría. Además, contando con más tiempo, muchos participantes son capaces de leer un idioma extranjero mucho mejor que de hablarlo.

El foro también le facilitaría a las regiones aisladas geográficamente una mejor conexión con la estructura de servicio de NA. A algunas regiones les resulta difícil asistir a la CSM porque es demasiado caro, y su población está tan dispersa que hasta tienen problemas para reunir a su CSR. En 1998, Montana, Alaska, etc. no estuvieron presentes. La importancia de su voz no ha disminuido por ello, aunque podrían hacerse oír mucho mejor en una discusión como ésta.

No es para todo el mundo

En el momento de creación del foro no será posible la participación del 100%. Calculamos, a partir de la lista de direcciones electrónicas de la CSM, que el 35% de los participantes en la conferencia, aproximadamente, tiene acceso a Internet en este momento. Esta cifra aumentará en el futuro, y si el valor de nuestro foro de discusión se hace más evidente, probablemente crecerá a un ritmo espectacular.

Este foro es excluyente. Los participantes deben tener acceso a una computadora y poseer los conocimientos para acceder a Internet. Por otra parte, lo bueno es que no hace falta tener una computadora propia para acceder a Internet. Hay cuentas de correo electrónico a las que uno puede suscribirse gratis y existe la posibilidad de usar Internet en bibliotecas, cafés y quioscos de todo el mundo. Durante el último año, John C., un miembro de NA, ha viajado por Europa, África y la India. Todas las semanas, más o menos, mandaba un email a varios miembros, sólo para tenerlos informados de su viaje:

Estambul, Nairobi, Bombay... John logró encontrar el modo de enviar mensajes casi desde todas partes.

El uso de Internet ya no es tan difícil ni tan caro como hace algún tiempo. Aunque no todo el mundo pueda intervenir de momento, creemos que, para empezar, no es indispensable que todos los delegados puedan participar. Pensamos que cada paso que se dé para incrementar la interacción y para acortar distancias es un paso en la dirección adecuada.

Diálogo entre los delegados regionales

Más que para recibir exclusivamente información unidireccional de la Junta Mundial, los comités, el Panel de Recursos Humanos y los cofacilitadores, este mecanismo de discusión alentaría el diálogo dinámico sobre los temas de debate. La interacción regular crea confianza. Este tipo de foro permitiría que los participantes de la conferencia se conocieran mejor y forjaran relaciones personales. También nos daría una perspectiva más amplia de cómo es NA en otras partes del mundo. Lo que funciona en Minnesota no tiene por qué ser válido en Colombia o Singapur. Por otro lado, una idea procedente de Japón podría ser muy valiosa en nuestras comunidades locales, siempre y cuando llegara a nuestros oídos. Este foro facilitaría en gran medida conseguir esa clase de experiencia, fortaleza y esperanza.

Diálogo con los Servicios Mundiales de NA

Este medio también hace posible que los delegados regionales y los servidores de confianza de los servicios mundiales mantengan un contacto regular. Esto propiciaría en gran medida el aumento de confianza entre los delegados regionales y la dirección de los servicios mundiales. Creemos que gran parte de las desconfianzas nacen del hecho de que no haya, o casi no haya, una discusión libre, abierta, franca y sincera de los servidores de confianza de los Servicios Mundiales. Si el resto de la Confraternidad se queda al margen del proceso de toma de decisiones, se da la imagen de que existe una élite reducida, una camarilla, que toma decisiones a puerta cerrada y dirige por decreto. Pero la falta de confianza se da en ambas direcciones.

Incremento de la confianza en los líderes de los Servicios Mundiales

Como hay personas que parecen empeñadas en “meter goles” a los líderes de los Servicios Mundiales, los servidores de confianza son, por naturaleza, reacios a mostrarse abiertos y vulnerables a la crítica. Ser franco requiere un elevado grado de madurez y de recuperación, así como llevar una buena coraza puesta. Es extraordinariamente difícil para nadie ser bombardeado constantemente con ataques personales y venenosos, sin que reaccione su ego. Como devolver los golpes es inútil, se diría que los servidores de confianza prefieren protegerse eludiendo expresar candidamente su posturas, excepto ante quienes identifican claramente como aliados.

Para que esta propuesta tenga un significado real, los miembros de la Junta Mundial deberían participar activamente y que sus voces se oyeran en las deliberaciones. La evolución de las opiniones sobre montones de temas podría desarrollarse online delante de la Confraternidad entera. Se ganaría confianza mientras se observa de primera mano el modo en que los miembros de la Junta Mundial responden a la información facilitada por los delegados regionales. Si se discuten los conceptos y los temas antes de redactar siquiera las mociones, tal vez lograríamos ahorrarnos gran parte de esa “toma de partido” a la que estamos acostumbrados.

Creemos que este nivel de apertura sin precedente está efectivamente de acuerdo con la dirección que debe tomar nuestra confraternidad. Con la reducción del tamaño de los servicios mundiales de NA crecería la posibilidad de acceso a los puestos directivos, y con ello aumentarían el grado de comodidad de todo el mundo y la confianza en la confraternidad. Tal acceso debería compensarse con el tiempo que necesitan los servidores de confianza de los servicios mundiales para responder en este foro. Después de todo, los miembros de la Junta Mundial son voluntarios.

Diversidad de temas de discusión

Los temas de discusión serán muy variados. El contenido estará determinado por lo que los participantes consideran importante. En lugar de limitarse a presentar documentos para su discusión en el IAC, como se hace actualmente, los temas podrán discutirse de forma dinámica a lo largo del ciclo de la conferencia. Por ejemplo, un delegado propone una idea para un posible proyecto de los SM. Ese proyecto podría discutirse hasta elaborar una propuesta clara. O bien, si una región tiene un problema concreto puede pedir ayuda, u otra región tal vez desee contar algún acontecimiento o historia que ha tenido éxito.

Se podrían mandar mociones al foro, donde se discutirían con carácter informal. Su autor ganaría experiencia, fortaleza y esperanza, y tendría una idea más clara de lo que piensan los otros delegados de su moción. Si esa moción tiene problemas específicos, podrían resolverse antes de mandarla al IAC. Los participantes también podrían ayudarse mutuamente a investigar qué procedimientos se verían afectados por alguna moción en particular. Con esto se ganaría muchísimo tiempo en la conferencia, porque quedarían pocas mociones que enmendar. Si la idea no recibe demasiado apoyo, podría ser discutida en profundidad y después la región decidiría si se envía o no al IAC. También, al dar información de contexto a los miembros de NA de cada región para que sus asambleas regionales fueran más efectivas, se prepararía mejor a los delegados regionales.

Un foro por email más suave y amable

Los participantes se comportarán naturalmente con educación, porque después deberán trabajar frente a frente durante una semana. En teoría, el propio foro se ocupará de mantener el orden. Queremos decir que si algún individuo actúa incorrectamente, los demás miembros se lo señalarán. Partiendo de la base de que llevamos nuestra recuperación al servicio, los miembros, cuando se enfrentaran a sus propias faltas y sus propios defectos de carácter harían enmiendas inmediatas. Por supuesto, en caso de que un debate se descontrolara absolutamente, uno de los cofacilitadores de la CSM podría intervenir para mediar. Además, es mucho más fácil mandar un email que ponerse a hablar por micrófono ante una sala con más de 300 personas. Muchos delegados que nunca hablarían en la conferencia podrían participar activamente en una discusión por correo electrónico.

Sólo para los participantes en la conferencia

Sólo los participantes en la conferencia estarían autorizados para mandar mensajes, así que sugerimos que todos firmen sus mensajes con su nombre, cargo y región, o puesto en los servicios mundiales. Esto es necesario para mantener cierto orden en la discusión. Igual que los miembros de la confraternidad se sientan en silencio en la tribuna a escuchar la reunión de la conferencia de servicio mundial, cualquiera puede observar

online cómo discuten los participantes en la conferencia los temas de debate que han surgido en sus respectivas regiones o en otras partes del mundo.

Formación

Una consecuencia indirecta del foro sería el entrenamiento de los participantes. Los delegados y sus sustitutos están nerviosos cuando acuden por primera vez a la conferencia de servicio mundial. Su magnitud es intimidatoria, y ellos no saben a qué atenerse. Algunos de los temas son muy complejos y resulta difícil seguir la discusión. En vez de acercarse a la CSM como un manojito de nervios, los nuevos delegados y sustitutos se sentirán más “parte” de ella. Con la familiaridad creada durante las discusiones por correo electrónico, tendrán ganas de conocer personalmente a sus nuevos amigos. Los miembros de NA que vayan siguiendo la discusión por e-mail desde la “tribuna” irán adquiriendo una base que los ayudará a prepararse para actuar como delegados regionales. Esperemos que haya más miembros de NA dispuestos a participar activamente, con lo cual nuestros representantes estarán más cualificados y mejor preparados.

En resumen:

- Comunicación casi inmediata.
- Distribución rápida y fácil de la información.
- Costo relativamente bajo.
- Sólo los participantes en la conferencia pueden “hablar.”
- El público puede seguir escuchando.
- Los participantes pueden conocerse mejor.
- Los participantes pueden adquirir una perspectiva más amplia.
- El contenido queda determinado por los participantes.
- Creatividad.
- Mantenimiento propio del orden.
- “Percepción” de la conciencia de la CSM.
- Posibilidad de hacer sondeos de opinión.
- Mociones mejores, más claras y efectivas.
- Los participantes pueden averiguar los procedimientos de los SM.

Conclusión

Hay quienes dicen que este foro excluye a algunos miembros de la confraternidad. Es cierto. Un delegado necesita una computadora o por lo menos acceso a Internet para participar. No obstante, hubo una época en que la mayor parte de la confraternidad no tenía ni siquiera teléfono. Ahora, es casi imposible ser un servidor de confianza eficiente sin teléfono (aunque puede suceder). Las computadoras e Internet son ahora lo que antes era el teléfono. Algún día tiene que ser el primero, y creemos que ese día ya ha llegado.

Con las tecnologías e Internet el mundo se está volviendo cada vez más pequeño. Ojalá llegue pronto el día en que el acceso a la información sea igual para todos. La respuesta a muchas preguntas puede lograrse sólo con "clicar" sobre una página web, y está al alcance de cualquier miembro de la confraternidad. Los adictos de todo el mundo pueden compartir su experiencia, fortaleza y esperanza y recibir respuesta inmediata. Esperamos, como confraternidad, poder usar esa tecnología para estar más unidos, para poder terminar algún día con las viejas discusiones, para no tener que volver una y otra vez a lo mismo. Creemos que se pueden cicatrizar las viejas heridas, que podemos estar juntos en una confraternidad espiritual que entre unida en el nuevo siglo. Hay demasiados adictos necesitan nuestro mensaje de recuperación.

De la Junta Mundial

Repaso

El proceso de inventario de los servicios mundiales nos ha demostrado a todos que la forma en que nos comunicamos dentro de la confraternidad necesita mejorar. Por ejemplo, quizás una de la mayores ironías de este artículo de discusión en sí sea que aunque aquí hablamos de la importancia de mejorar la comunicación y tratamos de que esta información llegue a "la confraternidad", la realidad es que sólo ¡un 10% de nuestros miembros llegarán a enterarse de la existencia de este artículo! Las formas en que transmitimos información a todos nuestros miembros pueden mejorar.

Aunque el inventario reveló la importancia de las comunicaciones de la confraternidad, el exceso de trabajo impidió tanto al Grupo de Resoluciones como al Grupo de Transición llegar a hacer ninguna recomendación importante sobre este tema. Sin embargo, nuestro Octavo Concepto lo deja muy claro: "Nuestra estructura de servicio depende de la integridad y eficacia de nuestras comunicaciones". El Plan de Desarrollo de los Servicios Mundiales de la Confraternidad tiene como uno de sus objetivos mejorar las comunicaciones de los servicios mundiales. Cuando la Junta Mundial examinó todos los retos a los que nos enfrentábamos, coincidimos en que mejorar las comunicaciones era la prioridad número uno para el año siguiente. Para poder llevarlo a cabo, hemos formado un Equipo Operativo de Comunicaciones que estudiará las formas de mejorar las comunicaciones en toda la confraternidad.

Brindar información y servicios

En primer lugar, nos parece esencial para debatir un asunto tan importante tener una comprensión básica de por qué nos comunicamos. Para empezar, una manera de desglosar este tema tan complejo es pensar por qué hemos creado y mantenemos una estructura de servicio. La respuesta, al final, puede reducirse a una idea sencilla: el propósito de la estructura de servicio de NA es simplemente proporcionar información y servicios para llevar mejor el mensaje de recuperación al adicto que todavía sufre.

Pensar en la comunicación en función de este propósito aclara parte de la confusión sobre el cómo y el porqué de ésta, y pone énfasis en lo que tenemos que comunicar la mayor parte del tiempo. Por otro lado, tenemos que transmitir a todos los niveles de servicio qué información y materiales necesitamos para llevar el mensaje y recuperarnos. Por ejemplo, los grupos piden a sus áreas literatura y apoyo, las áreas diversos tipos de apoyo a las regiones. En estos niveles de la estructura de servicio, parece que colectivamente comunicamos nuestras necesidades más o menos bien.

¿Qué esperamos de las comunicaciones de la confraternidad? La respuesta es bastante sencilla: elaborar los materiales necesarios, información y los servicios necesarios para llevar nuestro mensaje lo mejor posible, y después poder brindarlos donde hagan falta para poder cumplir con nuestro propósito primordial.

Por favor, ayúdenos a hacer un trabajo mejor

Cuando empezamos a hablar de la respuesta de los servicios mundiales a las necesidades de una confraternidad en desarrollo, se ve que hay una interrupción en la cadena de comunicación. Quizás una de la cosas que debemos discutir es la capacidad de los grupos, áreas y regiones de comunicar sus necesidades a los servicios mundiales: ¿Existen medios efectivos para tal comunicación? ¿Los utilizan nuestros miembros?

¿Cómo podemos mejorar la capacidad de nuestros miembros para transmitir sus necesidades a los servicios mundiales y las posibilidades de que éstas lleguen? Y, tal vez lo más importante, ¿cómo podemos mejorar nuestros servicios para aumentar la confianza de nuestros miembros en los servicios mundiales? ¿Cómo podemos hacer un trabajo mejor para que nuestros miembros tengan la seguridad de que van a ser escuchados y sus necesidades atendidas?

Una vez más, la clave es el diálogo. Tal como ya hemos dicho, hemos creado un Equipo Operativo de Comunicaciones que durante los próximos meses empezará a explorar formas de mejorar las comunicaciones. Pero mientras tanto, tenemos algunas preguntas que esperamos que los miembros puedan discutir en los talleres del IAC y mandarnos sus propuestas a la conferencia de abril. He aquí algunas de ellas: ¿Qué tipo de sistemas de comunicación (por ejemplo: informes, revistas, cartas, etc.) han resultado más útiles en el pasado para informar a nuestros miembros? ¿Hay continuidad en los informes de los servicios mundiales? ¿Se puede mencionar algún grupo de trabajo, junta o comité cuyos informes hayan sido memorablemente efectivos? ¿Siente tu grupo que hay canales de comunicación abiertos y fiables con los servicios mundiales? ¿Las comunicaciones de los servicios mundiales llegan oportunamente? ¿Los servicios mundiales deberían traducir todos los informes y publicaciones periódicas? ¿A cuántos idiomas (dadas las limitaciones de recursos) se debería traducir ese material?

Comunicación de la confraternidad: una calle de doble sentido

Una de las cosas que la Junta Mundial seguirá subrayando en los informes es la permanente necesidad de fomentar y mantener un diálogo franco y abierto entre los servicios mundiales y la confraternidad de Narcóticos Anónimos. Estamos comprometidos a responder a las necesidades de comunicación y servicio de nuestros miembros para poder garantizar mejor el cumplimiento continuo de la directiva principal de nuestro programa: llevar el mensaje de recuperación al adicto que todavía sufre.

Pero en última instancia, cualquier discusión sobre las comunicaciones de la confraternidad debe examinar las dos partes de este diálogo: el deber de los servicios mundiales de responder a las necesidades de la confraternidad es la mitad de la ecuación; la otra mitad, que también deberíamos examinar, es el deber de nuestros miembros de comunicar a la estructura de servicio sus necesidades. Tal como dice nuestra Primera Tradición, debemos hacer hincapié en nuestro bienestar común. Quizá el texto del librito *Los Doce Conceptos de servicio de NA*, en el que se desarrolla el Octavo Concepto, pone aún mayor énfasis en esto. "La estructura de servicio de nuestra confraternidad se basa en la unidad de nuestros grupos; para mantener esta unión debemos comunicarnos regularmente en Narcóticos Anónimos. Nuestros grupos, juntos, han creado una estructura de servicio para satisfacer sus necesidades comunes y ayudar a cumplir su propósito común. La eficiencia de la estructura de servicio depende de la continuidad de la unidad, el apoyo y la orientación de los grupos de NA. Y estas cosas sólo pueden conservarse con una atmósfera franca, abierta y directa de comunicación entre todas las partes implicadas."

Repaso de las preguntas

He aquí algunas de las preguntas que se mencionan a lo largo de este artículo y que quizás quieras discutir en tu grupo habitual, o en los talleres de discusión del IAC, de área o de región:

1. **¿Existen medios efectivos para que los grupos, áreas y regiones comuniquen sus necesidades a los servicios mundiales? ¿Los utilizan nuestros miembros?**
2. **¿Cómo podemos mejorar la capacidad de nuestros miembros para transmitir sus necesidades a los servicios mundiales y las posibilidades de que éstas lleguen?**
3. **¿Cómo podemos mejorar nuestros servicios para aumentar la confianza de nuestros miembros en los servicios mundiales?**
4. **¿Cómo podemos transmitir a nuestros miembros el mensaje de que nos comuniquen sus necesidades de información, materiales y servicios?**
5. **¿Qué tipo de sistemas de comunicación (por ejemplo: informes, revistas, cartas, etc.) han resultado más útiles en el pasado para informar a nuestros miembros?**
6. **¿Hay continuidad en los informes de los servicios mundiales?**
7. **¿Puedes mencionar algún grupo de trabajo, junta o comité cuyos informes hayan sido memorablemente efectivos?**
8. **¿Siente tu grupo que hay canales de comunicación abiertos y fiables con los servicios mundiales?**
9. **¿Las comunicaciones de los servicios mundiales te llegan oportunamente?**
10. **¿Los servicios mundiales deberían traducir todos los informes y publicaciones periódicas?**
11. **¿A cuántos idiomas (dadas las limitaciones de recursos) se debería traducir ese material?**

FORMULARIO DE CANDIDATURA

Querido miembro de NA:

Antes de que rellenes el formulario de candidatura nos gustaría informarte un poco más sobre el servicio mundial.

El puesto al que tal vez seas candidato/a exige que te comprometas al menos por un año, con la posibilidad de que este compromiso se alargue hasta seis años, lo que significa que es posible que tengas que invertir una cantidad de tiempo importante. Quizás tengas que viajar y pasar temporadas lejos de tu familia, tu trabajo y tu casa; muchas veces un fin de semana por mes, además de la semana de la conferencia. Puede que te pidan que emplees fondos personales para cumplir con tus responsabilidades. Seguro que tendrás trabajo para hacer en casa en tus horas libres: leer o escribir informes, discutir los planes y los objetivos de tu trabajo con otros miembros. Además, tal vez debas participar en multiconferencias telefónicas que duren varias horas.

Para ofrecer a nuestra confraternidad el mejor nivel posible de servicio, te pedimos que examines cuidadosamente las responsabilidades ligadas al puesto al que te presentas como candidato/a. A lo mejor quieres consultarlo en tu trabajo, con tu familia o tu padrino/madrina. Hablar con miembros que hayan hecho servicio a nivel mundial quizás te ayude a conocer mejor el compromiso que implica. El servicio en este nivel tiene muchas recompensas y puede tener un efecto profundo en tu vida y tu recuperación personal. Sin embargo, implica un trabajo duro, muchas horas, dedicación y sacrificio personal.

Este es un año de transición para la conferencia. Aún tenemos restos del viejo sistema mientras hacemos la transición al nuevo. Después de esta conferencia, el Panel de Recursos Humanos se ocupará de estudiar las candidaturas a todos los puestos, excepto a las del Panel de Recursos Humanos en sí. En esta conferencia, las candidaturas para todos los puestos procederán de los participantes de la conferencia. Además, el PRH propondrá candidatos a los puestos de cofacilitadores de la CSM.

El formulario de currículum para la Reserva Mundial es para todas las candidaturas. Los puestos vacantes para presentar candidaturas en la CSM 99 son: cuatro puestos en el Panel de Recursos Humanos; dos puestos para cofacilitadores de la CSM; y seis puestos para la Junta Mundial. Antes de la conferencia habrá más información sobre estos puestos y el proceso que se utilizará este año para votar.

Los currículums serán reproducidos y distribuidos entre todos los participantes de la conferencia antes de las elecciones. Para facilitar este proceso, asegúrate de utilizar el formulario que se suministra y de no sustituirlo por ningún otro. Éste es el único que se incluye en el paquete que se distribuye a todos los participantes de la conferencia. El formulario de currículum para la Reserva Mundial se encuentra en el *Informe de la Agenda de la Conferencia* y en el sitio web de los servicios mundiales (www.na.org); también se puede solicitar a la OSM.

FORMULARIO DE CANDIDATURA

CANDIDATO/A: (letra de imprenta) _____

SE PRESENTA A (puesto): _____

PRESENTADO POR: (l. de imprenta) _____

SECUNDADO POR: (l. imprenta) _____

FIRMA DE QUIEN PRESENTA: _____

FIRMA DE QUIEN SECUNDA: _____

FIRMA DEL CANDIDATO/A: _____

(LA FIRMA DEL CANDIDATO IMPLICA LA ACEPTACIÓN DE LA CANDIDATURA)

CURRÍCULUM RESERVA MUNDIAL

Escribir con letra de imprenta o a máquina y enviar a:
Panel de Recursos Humanos, NA World Services, Inc.,
P O Box 9999, Van Nuys, CA 91409, USA

Datos personales

Nombre _____

Dirección _____ Ciudad _____

Estado/Provincia _____ Código Postal _____ País _____

Teléfono particular (_____) _____ Fax (_____) _____

Dirección de E-Mail _____

Fecha de tiempo limpio _____ Región a la que pertenece _____

Presentado por _____

(Recomendable pero no imprescindible)

**Es miembro de organizaciones profesionales
y/o cívicas**

Actividades/aficiones

Experiencia

Experiencia de servicio en la confraternidad

Fechas	Duración del servicio	Puesto	Grupo/área/ región/servicio mundial	Satisfacción personal Puntuación de 1 a 5 (5 es la máxima)

Pon tres (3) personas de referencia con las que hayas hecho servicio

Nombre	Dirección	Teléfono	Dirección de Email

Experiencia de trabajo

¿Que es lo que más te gusta hacer en tu trabajo, en el servicio y en tu vida en general?

¿Que es lo que menos te gusta hacer en tu trabajo, en el servicio y en tu vida en general?

¿Cuáles son los logros en tu trabajo, en el servicio o en tu vida en general de los que estás más orgulloso?

¿Qué crees que puedes aportar a los Servicios Mundiales?

¿Por qué te gusta el servicio?

Educación

Educación secundaria/superior

Títulos

Cursos/ Formación técnica

Certificados o licencias profesionales

IDIOMAS

Lengua

materna:

Otros idiomas:

_____	<input type="checkbox"/>	Hablo	<input type="checkbox"/>	Leo	<input type="checkbox"/>	Escribo	<input type="checkbox"/>	Traduzco
_____	<input type="checkbox"/>	Hablo	<input type="checkbox"/>	Leo	<input type="checkbox"/>	Escribo	<input type="checkbox"/>	Traduzco
_____	<input type="checkbox"/>	Hablo	<input type="checkbox"/>	Leo	<input type="checkbox"/>	Escribo	<input type="checkbox"/>	Traduzco

ENUMERA TUS APTITUDES (APRENDIDAS) Y
TALENTOS (NATURALES)

Comentarios adicionales

Si hace falta se pueden usar más hojas.

GLOSARIO

También se llaman comités especiales. Se forman para tareas concretas y suelen disolverse una vez terminado su trabajo. La forma en que se elige a los miembros se especifica en las mociones por medio de las cuales se crean este tipo de comités. Para más detalles, ver

[, nueva revisión].

Comité de servicio de área.

Ver

Organismo de trabajo creado para facilitar el proyecto de inventario de los servicios mundiales que duró dos años, de la CSM 93 a la CSM 95. El Grupo Mixto coordinaba el trabajo que se hizo para el inventario: encuestas a la confraternidad, herramientas para las autoevaluaciones de las juntas y comités mundiales, las sesiones de inventarios de la CSM 94. Tenía doce miembros con derecho a voto —seis enlaces con los comités de la CSM, tres ex RSR, dos custodios y un director de la OSM— y uno sin derecho a voto, un empleado con experiencia de la OSM.

Publicación anual de trabajo y temas para considerar durante la reunión de la CSM. Se edita al menos noventa días antes de la apertura de la conferencia.

Informe completo de todas las actividades de los servicios mundiales que se envía a los participantes de la CSM; también se publican informes de los CSR. Suele salir tres veces al año y se envía a los participantes de la conferencia y a los suscriptores. El número de marzo contiene habitualmente informes anuales y regionales. Antes, hasta 1991, se llamaba [Informe de la Confraternidad].

Estrategia a largo plazo de los servicios mundiales para planear y prestar servicios y apoyo que facilite la continuidad y el crecimiento mundial de Narcóticos Anónimos.

Documento en el que se describe cómo se gestionan y protegen los logotipos y la literatura de NA para el máximo beneficio de la confraternidad en su conjunto. Contiene su propio glosario de términos. La confraternidad lo aprobó en abril de 1993.

Representante de servicio de grupo.

Manual de servicio aprobado en 1997 para que los grupos, áreas, regiones de NA y sus respectivos subcomités puedan organizar y prestar servicios locales de NA.

Esfera de servicio de la que suele ocuparse un subcomité del CSA que se dedica a llevar el mensaje a las personas presas y a los pacientes de centros de tratamiento.

Ver

Proporciona a la Conferencia de Servicio Mundial una lista de candidatos cualificados para las elecciones de la junta y los puestos de cofacilitadores. Está formado por cuatro miembros elegidos por la Conferencia de Servicio Mundial.

Revista trimestral de la confraternidad que contiene artículos de recuperación, entretenimientos, información de servicio y un calendario de acontecimientos internacionales de NA. Se envía gratuitamente y se publica en inglés, francés, español, portugués y alemán.

Es el nombre que hace referencia a Narcotics Anonymous World Services, Inc., la denominación legal de la Junta Mundial. (Véase la descripción de).

Ver

Boletín que publica la Junta Mundial en inglés, francés, alemán, portugués y español, después de cada reunión para dar cuenta de sus actividades y que se envía a todos los participantes de la conferencia, áreas y regiones registrados.

Información pública: Esfera de servicio de NA que se ocupa de comunicar qué es NA y cuál es su propósito a las organizaciones gubernamentales y privadas, a los profesionales de la salud y centros de tratamiento, al clero, a los medios de comunicación y a la sociedad en general.

Ver

Ver

Reunión de los RSG y los MCR, organizada por el CSR, para discutir cuestiones que conciernen a NA a nivel mundial; suele ser una preparación para la reunión anual de la CSM. El delegado regional se elige en la asamblea.

Es

elegido por el CSA para participar en nombre del área en el comité de servicio regional.

Delegado con derecho a voto de una región de NA (o el organismo de servicio equivalente) en la CSM. Es el responsable de facilitar la comunicación entre la región y los servicios mundiales durante todo el año.

Organismo que reúne la experiencia de servicio de algunas áreas vecinas para que se apoyen mutuamente. Está compuesto por los MCR, el delegado regional, el delegado suplente y quienes sean necesarios.

Grupo de trabajo creado para el año de conferencia 1995-1996 para formular soluciones para los problemas más importantes puestos de manifiesto tras el inventario de dos años de los servicios mundiales. Tenía seis miembros ratificados por la conferencia.

Ver

Recopilación de decisiones aprobadas por la Conferencia de Servicio Mundial, incluidas sus propias pautas de funcionamiento. Se publicó por primera vez en 1983 para reemplazar temporalmente al , también llamado , que, a su vez, se había publicado por primera vez en 1976.

Grupo de trabajo creado para los años de conferencia 1996-1998 con el objeto de elaborar y presentar a la conferencia un modelo de estructura de servicio basado en las resoluciones aprobadas por la CSM 96. Tenía nueve miembros y dos suplentes ratificados por la conferencia.

Principios fundamentales de NA que guían a nuestros grupos, juntas y comités en sus cuestiones de servicio. Fueron aprobados por la CSM 1992. Están publicados con su respectiva explicación en un librito que lleva su mismo nombre.

Ver

Plan económico de todos los Servicios Mundiales de NA fusionados.

Ver

Convención Mundial de Narcóticos Anónimos, celebración de recuperación que se organiza cada dos años en distintas partes del mundo de manera rotatoria.

Toma las decisiones necesarias en relación a los servicios mundiales de NA cuando la Junta Mundial no está en sesión, teniendo siempre en cuenta las prioridades establecidas previamente por la junta. Se compone de coordinador, vicecoordinador, tesorero y secretario de la junta, y el o los directores ejecutivos de la OSM sin derecho a voto.

Es la junta de servicio de la Conferencia de Servicio Mundial. Apoya a la Confraternidad de Narcóticos Anónimos en sus empeños para brindar a los adictos la oportunidad de recuperarse de la

adicción y supervisa las actividades de los servicios mundiales de NA, incluyendo nuestro centro de servicio principal: la Oficina de Servicio Mundial. También mantiene en fideicomiso para la confraternidad todos los bienes materiales e intelectuales (literatura, logotipos, marcas registradas y copyrights), de acuerdo con el deseo de la CSM.

Conjunto de currículums de servicio de algunos de nuestros miembros en los que se ve la diversidad de experiencias, tanto de recuperación como de servicio, así como otros conocimientos necesarios para llevar a cabo tareas a nivel mundial.

Organismo principal del servicio mundial. Se reúne anualmente para llevar a cabo su trabajo. Miembros con derecho a voto: DR, miembros de la Junta Mundial; el director ejecutivo de la OSM tiene voz. También se le puede conceder voz a otros miembros a discreción de la conferencia. El idioma de trabajo oficial es el inglés

Centro principal de servicio mundial de NA, con sede central en Los Ángeles y sucursales en Canadá y Europa. Imprime, almacena y vende literatura de NA aprobada por la conferencia, manuales de servicio y otros materiales. Brinda apoyo a grupos de NA nuevos y comunidades de NA en desarrollo. Actúa como centro de intercambio de información de NA.

Proyecto de dos años que se inició en la Conferencia de Servicio Mundial 1993. Se inspiró en un plan detallado aprobado por la CSM 93 y revisado por la CSM 94. En la CSM 95 se aprobó un plan para la fase de soluciones y en la CSM 97 un plan de transición de dos años.

Reunión informal que se celebra entre conferencias con propósitos de comunicación, discusión y recibir propuestas.

Preside las reuniones de trabajo de la Conferencia de Servicio Mundial. Se trata de dos individuos elegidos por la CSM.

Parte de la reunión anual de la CSM que se reserva para discutir asuntos de importancia para el desarrollo de la confraternidad, especialmente de desarrollo internacional. Se celebró por primera vez en 1991, año en que se llamaba Foro de Desarrollo Internacional, luego, en 1992, pasó a llamarse Foro de Desarrollo Multinacional.

Ver

Ver

Ver

Sesiones de intercambio sobre cuestiones de servicio organizadas localmente por medio de las cuales la comunidades de NA pueden comunicarse, cooperar y madurar juntas. Asisten participantes de regiones vecinas.

